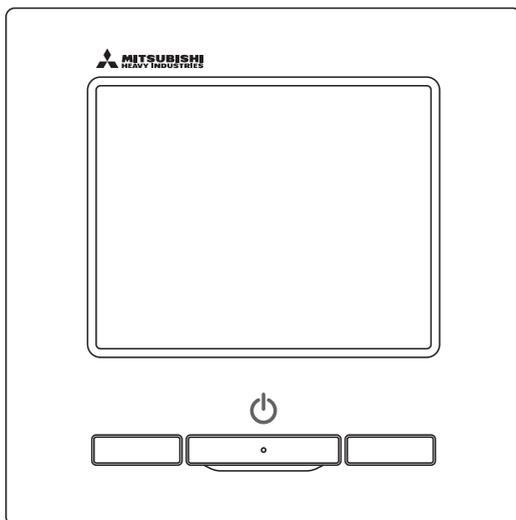


# REMOTE CONTROL RC-EXZ3A

## QUICK REFERENCE

Quick reference **ENGLISH**Kurzanleitung **DEUTSCH**Aide-mémoire **FRANÇAIS**Consulta rápida **ESPAÑOL**Guida rapida di riferimento **ITALIANO**Beknopte handleiding **NERLANDS**Краткое руководство **РУССКИЙ**

# CE

This air conditioner complies with following directive.

Machinery 2006 / 42 / EC  
 Low voltage 2014 / 35 / EU  
 EMC 2014 / 30 / EU  
 RoHS 2011 / 65 / EU  
 Ecodesign 2009 / 125 / EC  
 CE making is applicable to area of 50Hz power supply.

Ce climatiseur est conforme aux directives suivantes :

Machinerie 2006 / 42 / EC  
 Basse tension 2014 / 35 / EU  
 EMC 2014 / 30 / EU  
 RoHS 2011 / 65 / EU  
 Conception écologique 2009 / 125 / EC  
 Le marquage CE est applicable dans les zones d'alimentation électrique de 50 Hz.

Questo condizionatore è conforme alle seguenti norme:

Macchine 2006 / 42 / EC  
 Bassa tensione 2014 / 35 / EU  
 EMC 2014 / 30 / EU  
 RoHS 2011 / 65 / EU  
 Ecoprogettazione 2009 / 125 / EC  
 La marcatura CE è applicabile all'area di alimentazione elettrica di 50Hz.

Данный кондиционер удовлетворяет нормам следующих директив: по машинному оборудованию 2006 / 42 / EC по низковольтному оборудованию 2014 / 35 / EU EMC 2014 / 30 / EU RoHS 2011 / 65 / EU Ecodesign 2009 / 125 / EC Маркировка CE применима к регионам с энергоснабжением с частотой 50 Гц.

Diese Klimaanlage entspricht den folgenden Richtlinien.

Maschinen 2006 / 42 / EC  
 Niederspannung 2014 / 35 / EU  
 EMC 2014 / 30 / EU  
 RoHS 2011 / 65 / EU  
 Ecodesign 2009 / 125 / EC  
 CE Herstellung ist in Bereich mit 50 Hz Stromversorgung anwendbar.

Este aire acondicionado cumple con las siguientes directrices.

Maquinaria 2006 / 42 / EC  
 Bajo voltaje 2014 / 35 / EU  
 EMC 2014 / 30 / EU  
 RoHS 2011 / 65 / EU  
 Ecodiseño 2009 / 125 / EC  
 La marca CE corresponde al área de suministro de energía de 60Hz.

Deze airconditioner voldoet aan de volgende richtlijn.

Machinerie 2006 / 42 / EC  
 Lage spanning 2014 / 35 / EU  
 EMC 2014 / 30 / EU  
 RoHS 2011 / 65 / EU  
 Ecodesign 2009 / 125 / EC  
 CE-markering is van toepassing op het gebied met een netstroom van 50 Hz.

PJZ012A180

201903



# TÉLÉCOMMANDE

## AIDE-MÉMOIRE

### INSTALLATION

---

Pour la section ayant trait au fonctionnement, consultez la page 21.

Voir le manuel d'installation sur le site Web suivant pour plus de détails.

[http://www.mhi-mth.co.jp/en/products/detail/air-conditioner\\_users\\_manual.html](http://www.mhi-mth.co.jp/en/products/detail/air-conditioner_users_manual.html)

### Table des matières

---

■	1. Consignes de sécurité.....	2
■	2. Travaux de préparation et accessoires requis.....	5
■	3. Espace d'installation .....	5
■	4. Procédure d'installation .....	6
■	5. Configuration Maître/Esclave quand plusieurs télécommandes sont utilisées ...	8
■	6. Mise sous tension et configuration initiale .....	9
■	7. Fonctions du menu .....	10
■	8. Réglage Installation et test de fonctionnement .....	11
■	9. Réglages fonction télécommande.....	14
■	10. Paramètres de l'unité intérieure.....	16
■	11. Service & Maintenance .....	19

# 1. Consignes de sécurité

- Veuillez lire attentivement cette notice avant de débiter les travaux, pour pouvoir installer l'unité correctement. Toutes les informations à continuation sont importantes et doivent être scrupuleusement respectées.

 <b>AVERTISSEMENT</b>	Le non respect de ces consignes pourrait entraîner de graves conséquences (blessure sévère, décès...).
 <b>ATTENTION</b>	Le non respect de ces consignes pourrait provoquer des dommages personnels et matériels.

Il peut y avoir de graves conséquences selon les circonstances.

- Les pictogrammes suivants sont utilisés dans le texte.

	À ne jamais faire.		Toujours suivre les instructions données.
--	--------------------	---	---

- Cette notice doit être conservée en lieu sûr, de sorte à pouvoir être consultée si nécessaire. Montrer cette notice au personnel technique qui déplacera ou réparera cet appareil. Si l'appareil change de propriétaire, s'assurer de transmettre ce manuel d'installation au nouveau propriétaire.

## AVERTISSEMENT



### **Consulter le revendeur pour installer cet appareil.**

Une installation non conforme réalisée par un personnel non qualifié peut provoquer des chocs électriques, un incendie ou la chute de l'appareil.



### **La procédure d'installation doit être effectuée correctement, conformément à ce manuel d'installation.**

Une installation non conforme réalisée par un personnel non qualifié peut provoquer des chocs électriques, le feu ou la chute de l'appareil.



### **Faire attention à n'utiliser que les accessoires et pièces spécifiés pour les travaux d'installation.**

L'utilisation de pièces non spécifiées peut entraîner une chute, un incendie ou des chocs électriques.



### **Installer l'appareil correctement dans un endroit suffisamment robuste pour en supporter le poids.**

Si l'emplacement n'est pas assez solide, l'appareil risque de chuter et provoquer des blessures.



### **Veiller à faire effectuer le travail de câblage électrique par un électricien qualifié, et utiliser un circuit dédié.**

Une source d'alimentation dont l'installation est insuffisante et non-appropriée peut provoquer un choc électrique et conduire à un incendie.



### **Couper l'alimentation électrique principale avant tout travail électrique.**

Sinon, des chocs électriques, un dysfonctionnement ou une panne pourraient se produire.



### **Ne pas modifier l'appareil.**

Cela pourrait provoquer une panne, un choc électrique ou un incendie.



### **Veiller à mettre le disjoncteur d'alimentation hors tension avant de réparer/contrôler l'appareil.**

Effectuer une réparation/un contrôle de l'appareil alors que le disjoncteur est sous tension peut provoquer des décharges électriques ou des blessures.

---

## ⚠ AVERTISSEMENT

**Ne pas installer l'appareil dans un environnement inapproprié ou dans un lieu où des gaz inflammables peuvent être générés, être véhiculés, s'accumuler ou fuir.**



Si l'unité est installée dans des endroits où l'air contient une densité importante de corps gras (huile, pétrole...), de la vapeur, des solvants organiques à l'état vapeur, des gaz corrosifs (ammoniac, composés sulfuriques, acides, etc...) ou si des solutions acides ou alcalines, des produits cosmétiques, des sprays spécifiques, etc... y sont couramment utilisés, il pourrait se produire un court-circuit, un choc électrique, de la fumée ou un incendie, en raison de la détérioration rapide de ses performances et sa corrosion.



**Ne pas installer dans un lieu où de la vapeur d'eau est générée ou présentant une importante condensation.**

Cela pourrait provoquer une panne, un choc électrique ou un incendie.



**Ne pas utiliser l'appareil dans un endroit où il peut être mouillé, tel qu'une buanderie.**

Cela pourrait provoquer une panne, un choc électrique ou un incendie.



**Ne pas utiliser l'appareil avec des mains humides.**

Cela peut entraîner des chocs électriques.



**Ne pas laver l'appareil avec de l'eau.**

Cela pourrait provoquer une panne, un choc électrique ou un incendie.



**Utiliser des câbles de raccordement spécifiques et les raccorder avec soin pour protéger les éléments électroniques de forces externes.**

Un raccordement incorrect ou une mauvaise fixation peut entraîner la génération de chaleur, le feu, etc...



**Sceller le passage de câble de la télécommande avec du mastic.**

Si de la rosée, de l'eau, un insecte, etc... s'infiltrait par ce passage, cela pourrait provoquer une panne, un choc électrique ou un incendie.

Si de la buée ou de l'eau pénètre dans l'appareil, cela peut causer des anomalies dans l'affichage de l'écran.

**En cas d'installation de l'unité dans un hôpital, un centre de télécommunication, etc... prendre les mesures nécessaires pour supprimer les bruits électriques.**

Dans le cas contraire, ces bruits pourraient provoquer un dysfonctionnement ou une panne dus aux effets hasardeux sur l'inverter, le générateur de puissance, les équipements médicaux haute fréquence, les équipements de radio-télécommunication, etc.

Les ondes transmises par la télécommande à distance vers les équipements médicaux ou de communication pourraient perturber les activités médicales, la programmation vidéo ou provoquer des interférences sonores.



**Ne pas laisser la télécommande sans son boîtier supérieur.**

Si de la rosée, de l'eau, un insecte, etc... s'infiltrait par ce passage, cela pourrait provoquer une panne, un choc électrique ou un incendie.

---

 ATTENTION

**Ne pas installer la télécommande dans les endroits suivants.**

- (1) Cela pourrait provoquer une panne ou une déformation de la télécommande.
- Dans un environnement où elle est exposée à la lumière directe du soleil
  - Dans un environnement où la température ambiante est inférieure ou égale à 0 °C, ou supérieure ou égale à 40 °C
  - Sur une surface non plane
  - Dans un endroit où la solidité de la zone d'installation est insuffisante
- (2) De l'humidité peut entrer en contact avec des pièces internes de la télécommande, ce qui peut provoquer une panne de l'affichage.
- Un endroit où l'humidité est élevée et où de la condensation peut se former sur la télécommande
  - Un endroit où la télécommande peut être mouillée
- (3) La température précise de la pièce peut ne pas être détectée par les capteurs de température de la télécommande.
- Un endroit où la température moyenne de la pièce ne peut pas être détectée
  - Près d'un équipement générateur de chaleur
  - Un endroit affecté par le passage de l'air extérieur dû à l'ouverture/la fermeture des portes
  - Un endroit exposé aux rayons directs du soleil ou au vent de climatiseur
  - Un endroit où la différence de température entre le mur et la pièce est importante



---

**Utiliser le logiciel dédié pour connecter l'appareil à un ordinateur personnel via USB.**

**Ne pas connecter d'autres périphériques USB en même temps que la télécommande.**

Cela peut entraîner un mauvais fonctionnement ou une panne de la télécommande/de l'ordinateur.

---



## 2 . Travaux de préparation et accessoires requis

Les pièces suivantes sont fournies.

Accessories	Télécommande de l'unité principal, vis de bois (ø3,5 x 16) 2 pièces, Référence rapide
-------------	---

Les pièces suivantes sont disposées sur place. Les préparer selon les procédures d'installation correspondantes.

Nom de l'élément	Qté	Remarque
Commutateur Pour 1 pièce ou 2 pièces (JIS C8340 ou équivalent)	1	Non nécessaire en cas d'installation directement sur le mur.
Tuyau en acier pour paroi fine pour un appareil électrique à appliquer directement sur le mur. (JIS C8305 ou équivalent)	Autant que nécessaire	
Contre-écrou, bague (JIS C8330 ou équivalent)	Autant que nécessaire	
Câbles (JIS C8425 ou équivalent)	Autant que nécessaire	Pour permettre le passage du câble de la TD le long du mur.
Mastic	Recommandé	Pour obturer les trous
Cheilles	Autant que nécessaire	
Câble TD (0,3 mm <sup>2</sup> x 2 pcs)	Autant que nécessaire	Voir le tableau de droite si la longueur est supérieure à 100m

Si la longueur de câble dépasse 100 m, le diamètre maximal des câbles utilisés dans le boîtier de la télécommande est de 0,5 mm<sup>2</sup>. Les raccorder à des câbles de diamètre supérieur à proximité de l'extérieur de la TD. Après raccordement, prendre les mesures nécessaires afin d'empêcher l'eau, etc. de pénétrer à l'intérieur.

≤ 200 m	0,5 mm <sup>2</sup> x 2-core
≤ 300m	0,75 mm <sup>2</sup> x 2-core
≤ 400m	1,25 mm <sup>2</sup> x 2-core
≤ 600m	2,0 mm <sup>2</sup> x 2-core

## 3 . Espace d'installation

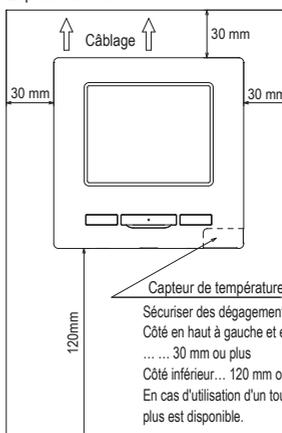
Sécuriser l'espace d'installation indiqué sur l'illustration.

Pour la méthode d'installation, « câblage incorporé » ou « câblage exposé » peuvent être choisis.

Pour la direction de câblage, « En arrière », « En haut au centre » ou « En haut à gauche » peuvent être sélectionnés.

Déterminer l'espace d'installation en tenant compte de la méthode d'installation et de la direction de câblage.

Espaces de service



Capteur de température de la télécommande

Sécuriser des dégagements minimum pour démonter le boîtier.

Côté en haut à gauche et en haut à droite

... 30 mm ou plus

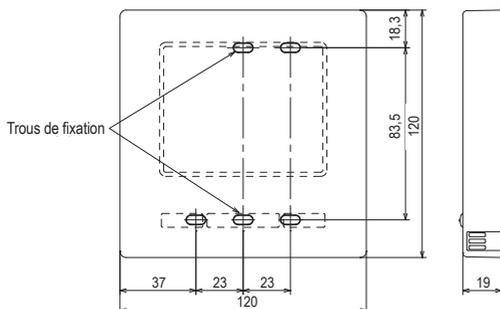
Côté inférieur... 120 mm ou plus

En cas d'utilisation d'un tournevis en forme de L, 50 mm ou plus est disponible.

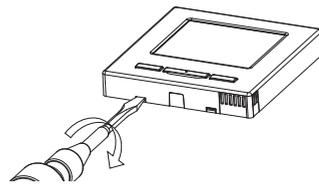
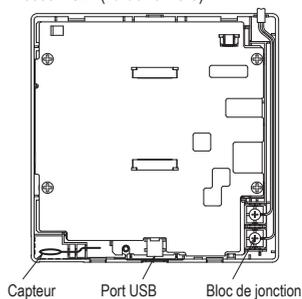
## 4 . Procédure d'installation

Effectuer l'installation et le travail de câblage pour la télécommande conformément à la procédure suivante.

Dimensions (Vues de face)



Accès PCB (vu de l'arrière)



Pour démonter les parties supérieure et inférieure du boîtier de la télécommande après les avoir assemblés

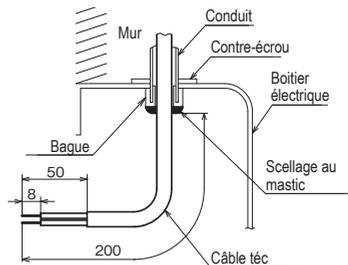
· Insérer l'embout d'un tournevis plat ou similaire dans l'emplacement prévu à cet effet dans la partie inférieure de la TD et tourner légèrement pour le détacher. Il est recommandé de recouvrir l'extrémité du tournevis avec du ruban adhésif pour éviter d'endommager le boîtier.

Prendre soin de protéger le boîtier supérieur de la poussière ou de l'humidité.

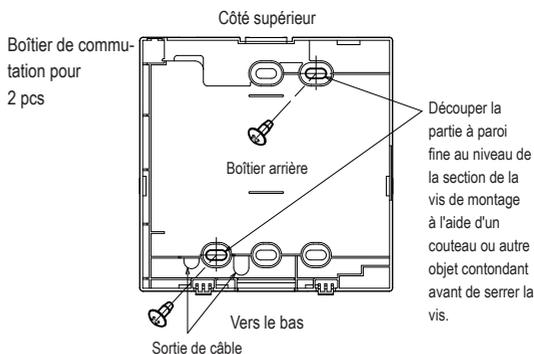
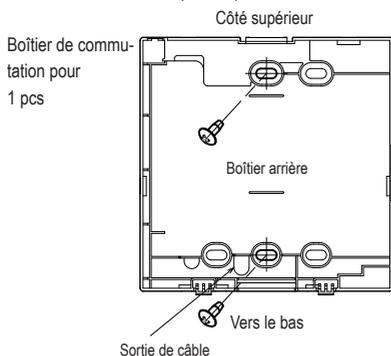
**Si le câblage est encastré**

(Passage par l' « arrière »)

① Encastrer préalablement le boîtier de commutation et les câbles de la tée. Sceller le passage de câble interne à la TD avec du mastic.



② Quand les câbles sont passés par le boîtier arrière, fixer ce boîtier en 2 endroits sur le boîtier de commutation.



- ③ Raccorder les câbles entre les bornes X et Y de la télécommande et les bornes X et Y de l'unité intérieure. Raccordement sans polarité. Fixer les câbles de façon à ce qu'ils s'enroulent autour des vis de la borne sur la partie supérieure du boîtier de la tég.

- ④ Installer le boîtier supérieur en prenant garde de ne pas pincer les câbles de la tég.

#### Précautions pour le raccordement.

Utiliser des câbles de diamètre ne dépassant pas 0,5 mm<sup>2</sup> pour les câblages passant par le boîtier de la télécommande. Faites attention à ne pas pincer la gaine.

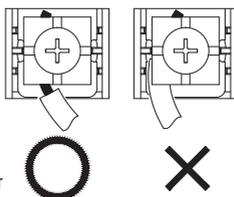
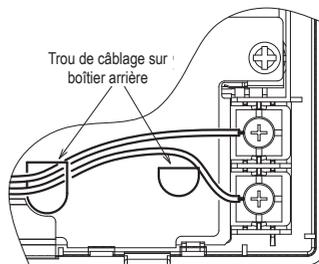
Serrer à la main (0,7 N.m ou moins) le raccordement des câbles.

L'utilisation d'une visseuse électrique pourrait provoquer une déformation ou un défaut.

En cas de câblage visible

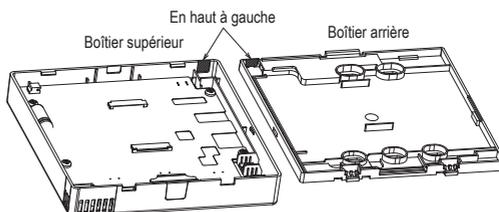
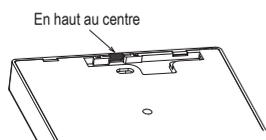
(Quand le câblage se fait « en haut au centre » ou en « haut à gauche » de la tég)

- ① Réaliser une coupe dans la paroi fine sur les boîtiers de la taille des câbles.

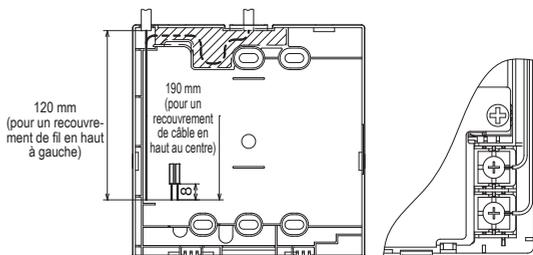


En cas de passage des câbles en haut au centre, ouvrir un passage avant de séparer les boîtiers supérieur et arrière. Cela réduira le risque d'endommagement de la platine de contrôle et simplifiera la tâche.

En cas de passage des câbles en haut à gauche, prendre soin de ne pas endommager la platine de contrôle et de ne pas laisser de débris de la paroi découpée à l'intérieur du boîtier.



- ② Fixer le boîtier arrière de la tég sur une surface plane avec les deux vis à bois.
- ③ En cas de passage des câbles en haut au centre, faire passer le câblage derrière le boîtier arrière. (Zone hachurée)
- ④ Raccorder les câbles entre les bornes X et Y de la tég et les bornes X et Y de l'unité intérieure. Raccordement sans polarité. Fixer les câbles de façon à ce qu'ils s'enroulent autour des vis de la borne sur la partie supérieure du boîtier de la tég.
- ⑤ Installer le boîtier supérieur en s'assurant de ne pas pincer les câbles de la tég.
- ⑥ Sceller la zone découpée dans ① avec du mastic.

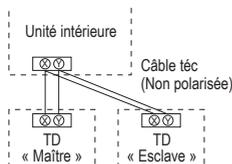


## 5. Configuration Maître/Esclave quand plusieurs télécommandes sont utilisées

Au maximum 2 TD peuvent être utilisées pour contrôler 1 unité ou 1 groupe.

L'une sera la TD principale (maître) et l'autre la secondaire (esclave).

La gamme de fonctions est différente selon la configuration.



Paramétrer le Maître et l'Esclave comme indiqué en section 8.

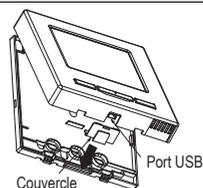
Fonctions des télécommandes		Maître	Esclave	
Marche / Arrêt, Modifier la température réglée, Modifier la position des volets motorisés, Oscillation auto Volet, Modifier la vitesse de ventilation		○	○	
Mode High power, Mode Economie d'énergie		○	○	
Contrôle mode silence		○	×	
Fonctions pratiques	Contrôle individuel des volets motorisés	○	×	
	Réglage système anti courant d'air	○	×	
	Timer	○	○	
	Réglage favori	○	○	
	Timer hebdomadaire	○	×	
	Absence	○	×	
	Ventilation externe	○	○	
	Sélectionner la langue	○	○	
	Contrôle du mode silence	○	×	
	Réglage Economie d'énergie		○	×
Filter	Initialisation filtre	○	○	
Paramètres utilisateur	Paramétrage initial		○	○
	Réglage Administrateur	Réglage Autorisation/ Interdiction	○	×
		Timer mode silence unité extérieure	○	×
	Réglage de la plage de température		○	×
	Réglage incrémentation de la température		○	×
	Affichage température de consigne		○	○
	Réglage affichage Télécommande		○	○
	Changement mot de passe Administrateur		○	○
	Réglage des fonctions de F1 et F2		○	○

○ : utilisable x : non utilisable

Fonctions des télécommandes		Maître	Esclave		
Paramètres d'entretien	Réglage installation	Date de l'installation	○	×	
	○	Contact pour la maintenance	○	○	
	○	Test de fonctionnement	○	×	
	○	Réglages de l'unité du conduit	○	×	
	○	Modification Adresse auto	○	×	
	○	Adresse de l'unité intérieure principale	○	×	
	○	Fonction sauvegarde Unité Intérieure	○	×	
	○	Réglage du capteur infrarouge (capteur de mouvement)	○	×	
	○	Réglage du capteur de mouvement	○	×	
	Réglages Fonction Télécommande	○	Télécommande Maître/Esclave	○	○
○		T° de reprise d'air	○	×	
○		Sonde de la télécommande	○	×	
○		Ajustement de la sonde de la télécommande	○	×	
○		Mode de fonctionnement	○	×	
○		°C / °F	○	×	
○		Vitesse de ventilation	○	×	
○		Entrée externe	○	×	
○		Contrôle du volet supérieur/inférieur	○	×	
○		Contrôle volet gauche/droit	○	×	
Paramétrage de l'Unité Intérieure		○	×		
Service & Maintenance	L'adresse de l'Unité Intérieure		○	○	
	Prochaine date pour l'entretien		○	×	
	Données de fonctionnement		○	×	
	Affichage Erreurs	Historique des Erreurs		○	○
		Affichage des/Effacer les anomalies de fonctionnement		○	×
	Réalisation du contrôle périodique		○	○	
	Paramétrage de l'Unité Intérieure		○	×	
	Réglages spécifiques	Effacer/Insérer de l'unité intérieure		○	×
		Initialisation CPU		○	○
		Initialisation		○	×
Etalonnage de l'écran		○	○		
Affichage capacité de l'unité intérieure		○	×		

### Recommandation : Connexion à un ordinateur portable (PC)

Le paramétrage peut être réalisé depuis un PC grâce au port USB (mini-B). Raccorder après avoir enlevé le cache de la prise USB du boîtier supérieur. Remettre le cache après usage. Un logiciel spécifique est nécessaire. Pour plus de détails, se référer au site web ou aux données techniques.



### Recommandation : Initialisation du mot de passe

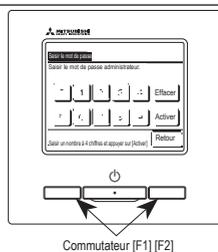
Mot de passe administrateur (pour les fonctions de réglage et quotidien) et mot de passe de service (pour l'installation, test de fonctionnement et d'entretien) sont utilisés.

○ Le mot de passe administrateur par défaut est « 0000 ». Pour le modifier, se référer à la notice d'utilisation.

Si l'administrateur a oublié le mot de passe, celui-ci peut être réinitialisé en appuyant longuement sur les touches [F1] et [F2] simultanément pendant cinq secondes sur l'écran de saisie du mot de passe administrateur.

○ Le mot de passe Service est « 9999 », il ne peut pas être modifié.

Lors de la saisie du mot de passe administrateur, le mot de passe service est aussi accepté.



### Recommandation

Lors de la connexion de deux FDT / FDTC ou plus à une télécommande, unifiez le type de panneau soit sur un panneau avec fonction anti courant d'air, soit un panneau standard.

## 6 . Mise sous tension et configuration initiale

Paramétrer les TD maître et esclaves (principale/secondaires) en fonction de l'affichage lors de la mise sous tension.

- Réglage maître/esclave non effectué => (1)
- Réglage maître/esclave effectué => (2)

### (1) Lorsque le maître et esclave ne sont pas encore réglés,

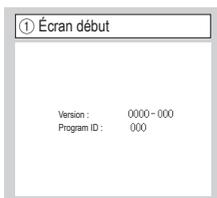
①⇒② l'écran de saisie maître/esclave s'affiche.

Lors de l'appui sur la touche  ou , la configuration initiale démarre.

Si une touche a été appuyée par erreur, le réglage peut être modifié avant la fin de l'opération d'initialisation. (10. Réglages Fonction Télécommande④)

Lors de l'utilisation de deux télécommandes pour une UI, si la première est paramétrée pour le , la seconde est paramétrée pour le

automatiquement.



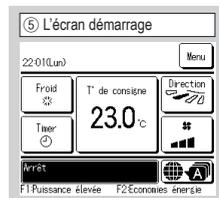
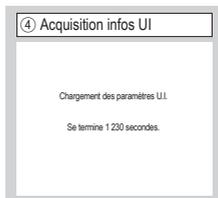
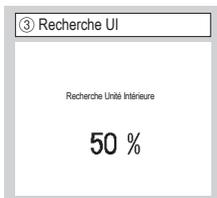
### Attention

Lorsqu'une seule des unités de télécommande est utilisée, appuyez sur le bouton .

Si lors des réglages initiaux, le paramétrage Maître ou Esclave n'est pas réalisé, l'écran reste inchangé.

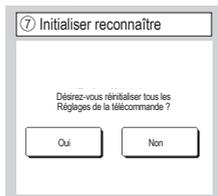
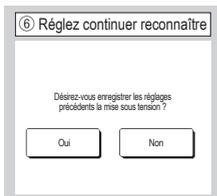
L'écran passe à ③⇒④⇒⑤.

L'écran passe à ①⇒⑧⇒⑤.



La DEL rouge clignote si la communication n'est pas établie dans les dix minutes.

### (2) Lorsque le maître et l'esclave sont paramétrés



L'écran passe à ⑧⇒⑤.

L'écran passe à ⑦.

Si aucune pression sur l'écran n'a lieu pendant plus de 15 secondes,  (Continuer) est sélectionné et l'affichage passe à l'écran ⑤.

L'écran passe à ①⇒②.

L'écran passe à ⑥.

Après l'initialisation, on revient à l'état par défaut.

L'écran passe à ①⇒②.

L'écran passe à ⑥.

Après l'initialisation, on revient à l'état par défaut.

# 7 . Fonctions du menu

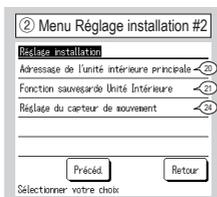
<b>Menu principal</b>		
<b>Fonctionnement de base</b>	.....	Se référer à la notice d'utilisation
<b>Fonctions pratiques</b>	.....	Se référer à la notice d'utilisation
<b>Réglage Economie d'énergie</b>	.....	Se référer à la notice d'utilisation
<b>Filtre</b>	.....	Se référer à la notice d'utilisation
<b>Paramètres utilisateur</b>	.....	Se référer à la notice d'utilisation
<b>Paramètres d'entretien</b>	.....	
	<b>Réglage installation</b>	
	Date de l'installation .....	11
	Contact pour la maintenance .....	11
	Test de fonctionnement .....	11
	Réglages de l'unité du conduit .....	11
	Modification Adresse auto .....	12
	Adressage de l'unité intérieure principale .....	13
	Fonction sauvegarde Unité Intérieure .....	13
	Réglage de capteur infrarouge (capteur de mouvement) .....	13
	Réglage du capteur de mouvement .....	13
	<b>Réglages Fonction Télécommande</b>	
	Télécommande Maitre/Esclave .....	14
	Température de reprise .....	14
	Sonde de la télécommande .....	14
	Ajustement de la sonde de la télécommande .....	14
	Mode de fonctionnement .....	14
	°C / °F .....	15
	Vitesse de ventilation .....	15
	Entrée externe .....	15
	Contrôle du volet supérieur/inférieur .....	15
	Contrôle du volet gauche/droit .....	15
	Réglage de la ventilation .....	15
	Redémarrage automatique .....	15
	Réglage automatique de la température .....	15
	Vitesse de ventilation automatique .....	15
	<b>Paramétrage de l'Unité Intérieure</b>	
	Réglage de la vitesse de ventilation .....	16
	Voyant filtre .....	16
	Entrée externe 1 .....	Se référer au manuel d'installation
	Entrée externe 1 signal .....	Se référer au manuel d'installation
	Entrée externe 2 .....	Se référer au manuel d'installation
	Entrée externe 2 signal .....	Se référer au manuel d'installation
	Ajustement en chauffage pour la 1 <sup>o</sup> d'arrêt .....	16
	Ajustement température retour d'air .....	16
	Régulation Ventilateur en T° off en clim .....	16
	Régul. du ventilateur OFF thermo. (Chaud) .....	17
	Température Anti gel .....	Se référer au manuel d'installation
	Contrôle antigel .....	Se référer au manuel d'installation
	Fonctionnement Pompe de relevage .....	17
	Laisser tourner vent après arrêt refroid .....	17
	Laisser tourner vent après arrêt chaud .....	17
	Fonct intermittent du ventilateur en chaud .....	17
	Fonctionnement circulateur d'air .....	17
	Ajustement contrôle de pression .....	17
	Mode de fonctionnement Auto .....	18
	Paramétrage des règles de température .....	18
	Contrôle de la vitesse de ventilation Auto .....	18
	Alarme surcharge unité intérieure .....	18
	Réglage de la puissance de sortie ...	Se référer au manuel d'installation
	<b>Service &amp; maintenance</b>	
	L'adresse de l'Unité Intérieure .....	19
	Prochaine date pour l'entretien .....	19
	Données de fonctionnement .....	19
	Affichage Erreurs .....	20
	Paramétrage de l'Unité Intérieure .....	20
	Réglages spécifiques .....	20
	Affichage capacité de l'unité intérieure .....	20
<b>Contact Société</b>	Contact Société .....	Se référer à la notice d'utilisation

# 8 . Réglage Installation et test de fonctionnement

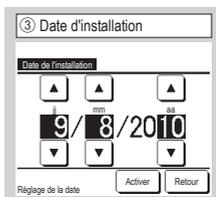
Ecran de démarrage [Menu] ⇒ Paramètres d'entretien ⇒ Réglage installation ⇒ Mot de passe de service



L'écran sélectionné s'affiche.



L'écran sélectionné s'affiche.



Choisir la date avec les touches ▲ ▼, puis appuyez sur le bouton [Activer].



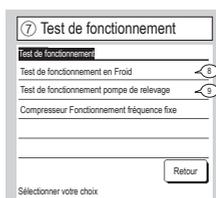
Saisir les coordonnées de la société.



Saisir le nom de la société en utilisant jusqu'à 26 caractères d'un octet, puis appuyez sur le bouton [Activer]. Il est aussi bien possible de saisir des caractères alphanumériques que cyrilliques.



Saisir le numéro de téléphone de la société en utilisant jusqu'à 13 caractères puis appuyez sur le bouton [Activer].



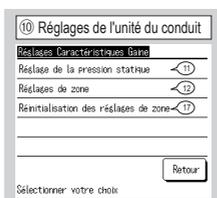
L'écran sélectionné s'affiche.



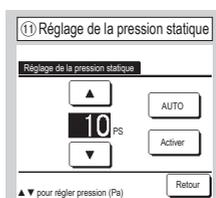
Cette fonction peut être effectuée lorsque le refroidissement est à l'arrêt. Si la température ambiante est trop basse pour activer le test de fonctionnement de refroidissement, la température de consigne sera fixée à 5 °C pendant 30 minutes.



La pompe de relevage peut être activée indépendamment.



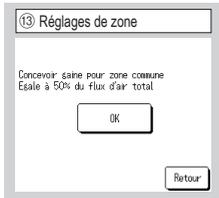
[Réglage de la pression statique] : Exécute le réglage de la pression statique externe pour l'unité du conduit.  
 [Réglages de zone] : Régler lors de l'exécution du contrôle de zone.  
 [Réinitialisation des réglages de zone] : Réinitialise tous les réglages de zone.



Ce réglage est possible si l'UI de type gainable équipée est connectée à la fonction de réglage de la pression statique externe. Sélectionner la pression statique externe et appuyez sur le bouton [Activer].



Régler lors de l'exécution du contrôle de zone. Définir s'il existe une zone commune ou non. (Valide : Présente, Invalide : Non présente) Une zone commune est une zone où aucun clapet n'est installé.



Concevoir gaine pour zone commune Egale à 50% du flux d'air total.

Si ceci vous convient, appuyez sur le bouton **OK**.



Définir la présence des zones 1 à 4.

(Valide : Présente, Invalide : Non présente)

Les zones 1 à 3 peuvent être définies lors du réglage des zones communes.

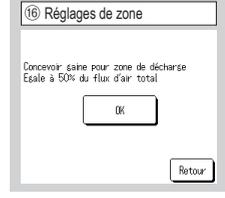


Sélectionnez une zone de déversement.

Les zones définies comme zones de déversement s'ouvrent automatiquement si la zone de déversement est fermée et si une ou plusieurs autres zones sont fermées.

Il est nécessaire de sélectionner une zone de déversement lorsqu'il n'existe pas de zone commune.

Cet écran ne s'affiche pas s'il existe une zone commune.



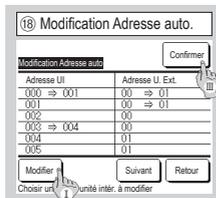
Concevoir gaine pour zone de décharge Egale à 50% du flux d'air total.

Si ceci vous convient, appuyez sur le bouton **OK**.



Réinitialise tous les réglages de zone.

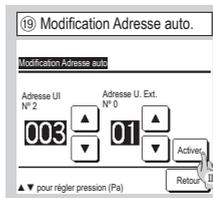
Si ceci vous convient, appuyez sur le bouton **Oui**.

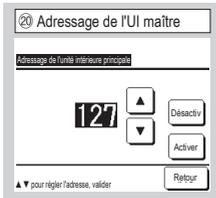


Dans le cas des modèles de série Multi (KX), les adresses des UI enregistrées en mode auto-adressage peuvent être modifiées grâce à cette fonction.

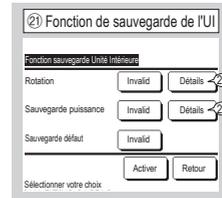
Cette fonction vous permet de changer l'adresse U. ext. pour chaque UI. Sélectionnez une UI et

- I Lors de la sélection d'une unité intérieure et de l'appui sur la touche **Modifier**, l'affichage passe à l'écran de modification de l'auto-adressage **19**.
- II Appuyez sur la touche **Activer** pour revenir à l'écran **18** et afficher la nouvelle adresse.
- III Appuyer sur la touche **Confirmer** pour enregistrer la nouvelle adresse.





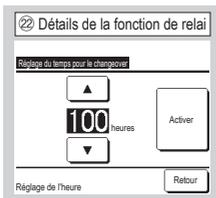
Dans le cas des modèles de série Multi (KX), il est possible d'imposer que les unités esclaves intérieures aient le même mode de fonctionnement (chauffage, refroidissement) que l'unité maître intérieure. Régler l'adresse de l'UI maître sur les UI esclaves. Les UI esclaves sur lesquelles est réglée l'adresse de l'UI maître suivent les réglages de l'UI maître.



Lorsque 2 unités intérieures (2 groupes) sont raccordées à une seule télécommande, il est possible de les configurer en mode renfort.

1. Relai des UI : Les 2 unités fonctionnent en alternance. Le temps de fonctionnement de chacune peut être paramétré.
2. Capacité de secours UI : Lorsque la différence réelle de température entre la température de consigne et la température ambiante est supérieure à la différence préétablie, les 2 unités fonctionnent simultanément.
3. Secours en cas de défaut UI : Si l'une des UI est défectueuse et s'arrête, l'autre est mise en marche.

Sélectionnez  /  (appuyer sur  passe à  ) et appuyez sur le bouton  pour confirmer les réglages.

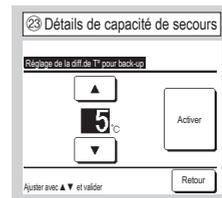


Dans la fonction de relai de l'UI, il est possible de régler la minuterie de relai.

Le timer peut être réglé dans une plage de 1 à 999 heures par incréments d'une heure.

Une fois que l'heure est changée, appuyer sur  pour réglage temporaire.

Une fois le réglage temporaire configuré, revenir à l'écran de la fonction de sauvegarde de l'UI et taper sur .



La différence entre la température de réglage pour la modification entre les deux unités pour la capacité de secours et la température ambiante est réglée.

La température peut être réglée dans une plage allant de 2 à 5 °C par incréments de 1 °C.

Une fois que la température est changée, appuyer sur  pour le réglage temporaire.

Une fois le réglage temporaire configuré, revenir à l'écran de la fonction de sauvegarde de l'UI et taper sur .



Sélectionnez  /  pour le capteur de mouvement de l'unité intérieure connecté à la télécommande.

- Pour les clients qui s'équipe d'un capteur de mouvement, procéder au réglage indiqué sur la gauche et activer l'unité intérieure à utiliser pour détecter l'activité. Lorsque le capteur de mouvement est désactivé, l'activité ne sera pas détectée et, par conséquent, le contrôle du détecteur de mouvement (économie d'énergie et auto-off) n'est pas effectué.
- Pour les unités intérieures sans capteur de mouvement, appuyez sur le réglage du capteur de mouvement pour afficher « Demande invalide ».

# 9 . Réglages fonction télécommande Recommandation : Valide lorsque l'unité est arrêtée.

Ecran de démarrage  ⇒  ⇒  ⇒



L'écran sélectionné s'affiche.

Utiliser cette fonction pour modifier le paramétrage Maître/Esclave de la télécommande.



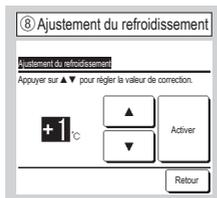
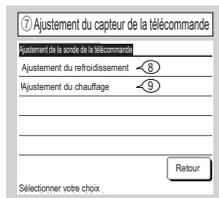
La loi thermique s'applique en fonction de la température détectée par la sonde de reprise d'air de l'UI. Quand plusieurs unités sont raccordées à une seule télécommande, il est possible de choisir la température de reprise d'air appliquée à la loi thermique.

- 1. Individuel** : La loi thermique s'applique en fonction de la température de reprise d'air de chaque unité. Quand plusieurs unités sont raccordées à une seule télécommande, le calcul est basé sur la température de reprise d'air de l'unité maître.
- 2. UI maître** : La loi thermique s'applique en fonction de la température de reprise d'air de l'unité ayant l'adresse la plus récente parmi les UI raccordées. S'il y a plusieurs groupes d'unités raccordés à une seule télécommande, le calcul se basera sur l'UI ayant l'adresse la plus récente parmi les unités maîtres de chacun des groupes.
- 3. Température moyenne** : La loi thermique se base sur la moyenne des températures de reprise d'air des UI raccordées.



Vous pouvez modifier le capteur de température de reprise d'air de l'UI maître sur le côté de la télécommande.

- L'affichage de la température intérieure passe à la température mesurée par le capteur sur l'unité maître.
- L'affichage de la température intérieure passe à la température mesurée par le capteur sur le côté de la təc.
- L'affichage de la température intérieure passe à la température mesurée par le capteur sur le côté de la télécommande durant le chauffage uniquement.
- L'affichage de la température intérieure passe à la température mesurée par le capteur sur le côté de la təc durant le refroidissement uniquement.



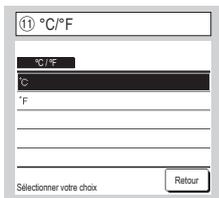
Vous pouvez ajuster la température de détection du capteur de la télécommande.

- ⇒
- ⇒

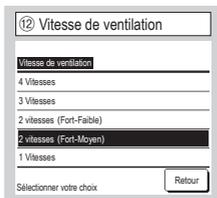
La température de détection du capteur de la télécommande durant le fonctionnement du refroidissement peut être corrigée. Régler la valeur dans une plage comprise entre -3 et +3.

La température de détection du capteur de la télécommande durant le fonctionnement du chauffage peut être corrigée. Régler la valeur dans une plage comprise entre -3 et +3.

ou  peuvent être réglés pour chaque mode de fonctionnement. Si les modes de refroidissement ou de chauffage sont désactivés, le mode automatique est également désactivé.

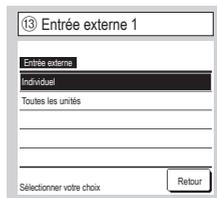


Sélectionner l'unité de température affichée sur la tée.



La vitesse de ventilation peut être modifiée à la vitesse sélectionnée.

En fonction des modèles d'UI intérieures, certaines vitesses peuvent ne pas être disponibles.



Sélectionner la plage d'application de l'entrée externe reçue par le biais du connecteur CNT d'une seule unité ou de plusieurs unités raccordées à ce système.

**Individuel** Ceci s'applique uniquement à l'UI recevant l'entrée.  
**Toutes les unités** Cela s'applique à toutes les unités intérieures connectées.



**Arrêt sur une position fixe** Le volet supérieure/inférieure peut être réglé pour s'arrêter sur une de ces quatre positions.

**Arrêt dans n'importe quelle position** Le volet peut être réglé pour s'arrêter dans n'importe quelle position immédiatement après avoir fait fonctionner le commutateur de la télécommande.



**Arrêt position fixe** Le volet gauche/droite peuvent être réglé pour s'arrêter en huit positions différentes.

**Arrêt dans n'importe quelle position** Le volet peut être réglé pour s'arrêter dans n'importe quelle position immédiatement après avoir fait fonctionner le commutateur de la télécommande.



Configurer ceci lorsqu'un appareil de ventilation est raccordé.

**Désactivé** Aucun appareil de ventilation n'est connecté.

**Enclenchement** La ventilation est imbriqué avec la marche/arrêt du climatiseur et manœuvre la sortie ventilation.

**Indépendant** Si la ventilation est sélectionnée à partir du menu, seul l'appareil de ventilation fonctionne ou s'arrête indépendamment.



Si l'appareil s'arrête en cours de fonctionnement,  
**Activé** Dès que l'alimentation électrique est rétablie (et après les contrôles préliminaires à la mise en marche), l'appareil redémarre dans le même mode de fonctionnement qu'avant la coupure.

**Désactivé** Il s'arrête après la restauration de l'alimentation.



**Activé** Auto peut être sélectionné sur l'écran de réglage de la température de la pièce.

**Désactivé** Le commutateur de sélection auto ne s'affichera pas à l'écran de réglage de la température de la pièce.



**Activé** Auto peut être sélectionné sur l'écran de réglage de la vitesse de ventilation.

**Désactivé** Le commutateur de sélection auto ne s'affichera pas sur l'écran de réglage de la vitesse de ventilation.

# 10 . Paramètres de l'unité intérieure

Recommandation : Valide lorsque l'unité est arrêtée.

Ecran de démarrage → Menu → Paramètres d'entretien → Paramétrage de l'Unité Intérieure → Mot de passe de service

① Sélectionner UI #1

Choisir UI int. Menu

000	001	002	003
004	005	006	007

Toutes Suivant Retour

Sélectionner une adresse d'UI.

② Sélectionner UI #2

Choisir UI int. Menu

008	009	010	011
012	013	014	015

Toutes Précéd. Retour

Sélectionner une adresse d'UI.

③ Chargement

Chargement, patientez...



④ Menu de réglage de l'UI #1

Paramétrage de l'Unité intérieure

Réglage de la vitesse de ventilation ← 9

Voyant filtre ← 10

Entrée externe 1

Entrée externe 1 signal

Entrée externe 2

Suivant Retour

Sélectionner votre choix

Dans le cas où plusieurs unités intérieures sont connectées, elles sont affichées à l'écran.

000 à 015 Les réglages individuels sont effectués pour les unités intérieures.

Toutes Le même réglage s'applique à toutes les unités.

L'affichage passe à ④ après réception des données depuis l'UI.

L'écran sélectionné s'affiche.

⑤ Menu de réglages de l'UI #2

Paramétrage de l'Unité intérieure

Entrée externe 2 signal

Ajustement en chauffage pour la T° d'arrêt ← 11

Ajustement température retour d'air ← 12

Régulation Ventilateur en T° off en clim ← 13

Régul. du ventilateur OFF thermo. (Chaud) ← 14

Précéd. Suivant Retour

Sélectionner votre choix

⑥ Menu de réglage de l'UI #3

Paramétrage de l'Unité intérieure

Température anti-givre

Contrôle anti-givre

Fonctionnement Pompe de relevage ← 15

Laisser tourner vent. après arrêt refroid. ← 16

Laisser tourner vent. après arrêt chauff. ← 17

Précéd. Suivant Retour

Sélectionner votre choix

⑦ Menu de réglage de l'UI #4

Paramétrage de l'Unité intérieure

Fond intermettent du ventilateur en chaud ← 18

Fonctionnement circulateur d'air ← 19

Ajustement contrôle de pression ← 20

Mode de fonctionnement Auto ← 21

Paramétrage des réglages de température ← 22

Précéd. Suivant Retour

Sélectionner votre choix

⑧ Menu de réglage de l'UI #5

Paramétrage de l'Unité intérieure

Contrôle de la vitesse de ventilation automatique ← 23

Alarme surcharge unité intérieure ← 24

Réglage de la puissance de sortie

Précéd. Retour

Sélectionner votre choix

⑨ Réglage de la vitesse de ventilation

Réglage de la vitesse de ventilation

Standard

Réglage 1

Réglage 2

Réglage 3

Réglage 4

Retour

Sélectionner votre choix

⑩ Voyant filtre

Voyant filtre

Pas d'affichage

Réglage 1

Réglage 2

Réglage 3

Réglage 4

Retour

Sélectionner votre choix

	Standard
Pas d'affichage	Aucun
Réglage 1	180h
Réglage 2	600h
Réglage 3	1,000h
Réglage 4	Arrêt de fonctionnement 1 000 heures

⑪ Ajustement en chauffage pour la T° d'arrêt

Ajustement en chauffage pour la T° d'arrêt

Appuyer sur ▲ ▼ pour régler la valeur de correction.

+2.0 °C

Activer

Retour

Sélectionner la vitesse de ventilation de l'UI. Se reporter aux données d'ingénierie pour les détails.

Paramétrer la durée au bout de laquelle le voyant filtre s'affiche.

Régler la température pour la marche ou l'arrêt du thermostat en mode chauffage.

La plage de réglage est de 0 °C/+1 °C/+2 °C/+3 °C.

⑫ Ajustement température retour d'air

Ajustement température retour d'air

Appuyer sur ▲ ▼ pour régler la valeur de correction.

+1.5 °C

Activer

Retour

⑬ Régulation Ventilateur en T° off en clim

Régulation Ventilateur en T° off en clim

Basse.

Réglage vitesse de ventilation

Intermittent

Arrêt

Retour

Sélectionner votre choix

Ajuster la température de détection du capteur de température de retour d'air principal.

La plage de réglage est de -2 °C / -1,5 °C / -1 °C / 0 °C / +1 °C / +1,5 °C / +2 °C.

Régler la vitesse de ventilation lors de la régulation en mode froid.

Basse. Le ventilateur fonctionne à basse vitesse.

Réglage vitesse de ventilation Le ventilateur fonctionne à la même vitesse que celle en fonctionnement thermo-ON.

Intermittent Des cycles alternés de 2 minutes de ventilation à basse vitesse et de 5 minutes d'arrêt de la ventilation sont répétés.

Arrêt Le ventilateur est arrêté.



Choisir la vitesse de ventilation lors de la régulation en mode chauffage.

**Basse.** Le ventilateur fonctionne à basse vitesse.

**Régulation vitesse de ventilation** Le ventilateur fonctionne à la même vitesse que celle en fonctionnement thermo-ON.

**Intermittent** Des cycles alternés de 2 minutes de ventilation à basse vitesse et de 5 minutes d'arrêt de la ventilation sont répétés.

**Arrêt** Le ventilateur est arrêté.



**Standard (froid & déshumidification)** Fonctionne dans les modes Froid et déshumid.

**Fonctionne en chauffage normal** Fonctionne en mode froid, déshumid. et chauffage.

**Fonctionne en chauffage/ventilation** Fonctionne dans tous les modes.

**Fonctionne en ventilation normal** Fonctionne en mode froid, déshumid. et ventilateur.



Sélectionner la durée de fonctionnement résiduel de la ventilation en régulation et après l'arrêt en mode froid.

**Prog. off** Fonct. ventilateur résiduelle non effectuée.

**Régulation 1** 0,5 heures

**Régulation 2** 2 heures

**Régulation 3** 6 heures

\*La durée de fonctionnement résiduel peut varier.



Sélectionner la durée de fonctionnement résiduel de la ventilation en régulation et après l'arrêt en mode chauffage.

**Prog. off** Fonct. ventilateur résiduelle non effectuée.

**Régulation 1** 0,5 heures

**Régulation 2** 2 heures

**Régulation 3** 6 heures

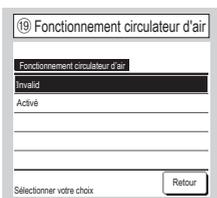


Sélectionner le mode de contrôle de la ventilation après le fonctionnement résiduel de la ventilation en régulation et après l'arrêt en mode chauffage.

**Arrêt** Fonct. ventilateur intermittent non effectué.

**Stop pendant 20 min et ON pendant 5 min** Vérification des conditions de fonctionnement toutes les 25 minutes et fonctionnement de la ventilation pendant 5 minutes.

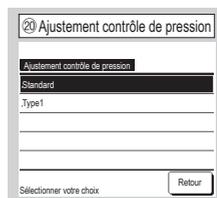
**Stop pendant 5 min et ON pendant 5 min** Vérification des conditions de fonctionnement toutes les 10 minutes et fonctionnement de la ventilation pendant 5 minutes.



Fonction à paramétrer si la ventilation est utilisée pour permettre la circulation de l'air.

**Invalid** En mode ventilation, le ventilateur fonctionne en continu.

**Activé** En mode ventilation, le ventilateur fonctionne et s'arrête en fonction de la différence de température entre la sonde de la télécommande et la sonde de reprise d'air.



Le contrôle de pression doit être réglé lors de la connexion de climatiseurs extérieurs au système Multi (KX).

**Standard** Normal

**Type1** Lorsque quand toutes les UI en fonctionnement sont dans ce mode, la valeur de contrôle de pression est modifiée.

21 Mode de fonctionnement Auto

Mode de fonctionnement Auto

Sélection des règles du mode Auto 22

Détails Auto 1

Détails Auto 2

Détails Auto 3

Retour

Sélectionner votre choix

22 Sélection des règles du mode Auto

Sélection des règles du mode Auto

Auto 1

Auto 2

Auto 3

Retour

Sélectionner votre choix

- Auto 1** La différence entre la temp. ° de consigne et la température réelle de la pièce bascule entre refroidissement et chauffage.
- Auto 2** La différence entre la température. ° de consigne et la température réelle de la pièce/température extérieure bascule entre refroidissement et chauffage.
- Auto 3** La température réelle de la pièce et la température extérieure basculent entre refroidissement et chauffage.

La méthode de commutation entre le froid et le chauffage en mode de fonctionnement AUTO peut être sélectionnée parmi trois options.

Valider l'état pour chaque méthode.

23 Paramétrage des règles de température

Paramétrage des règles de température

Base des températures extérieures 24

Compensation en Froid

Compensation en chauffage

Retour

Sélectionner votre choix

24 Base des températures extérieures

Base des températures extérieures

Standard

Base des températures extérieures

Retour

Sélectionner votre choix

25 Contrôle de la vitesse de ventilation automatique

Contrôle de la vitesse de ventilation automatique

Auto 1

Auto 2

Retour

Sélectionner votre choix

Régler le contrôle de la température de la pièce, la méthode et les conditions de mise en marche/d'arrêt du thermostat.

**Standard** Le thermostat juge en fonction de la température intérieure et de la température définie.

**Base des températures extérieures** Le thermostat juge en fonction de la température extérieure et des valeurs de compensation en froid et en chauffage.

Le réglage de la température de la pièce est désactivé.

Définir la plage de commutation de la vitesse de ventilation en réglage de vitesse de ventilation automatique.

**Auto 1** La vitesse de ventilation évolue dans la plage Grande ⇒ Moyenne ⇒ Basse.

**Auto 2** La vitesse de ventilation évolue dans la plage Très grande ⇒ Grande ⇒ Moyenne ⇒ Basse.

26 Alarme surcharge unité intérieure

Alarme surcharge unité intérieure

Désactiv

Activer

Retour

Ajuster avec ▲ ▼ et valider . . . . .

L'alarme de surcharge s'active et est transmise en signal de sortie (CNT-5) si plus de 30 minutes après la mise en fonctionnement, la température ambiante diffère grandement de la température de réglage.

# 11 . Service & Maintenance

Ecran de démarrage → Menu → Paramètres d'entretien → Service & Maintenance → Mot de passe de service

L'écran sélectionné s'affiche.

L'écran sélectionné s'affiche.

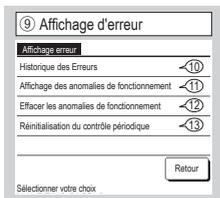
Quand plus de 8 unités sont raccordées, les données excédentaires apparaissent sur la page suivante. En cas d'appui sur la touche **Vérification** après sélection de l'adresse UI, la ventilation de l'UI sélectionnée peut être activée. ⇒ ④

**Marche** Appuyez sur cette touche pour lancer la ventilation.  
**Arrêt** Appuyez sur cette touche pour arrêter la ventilation.

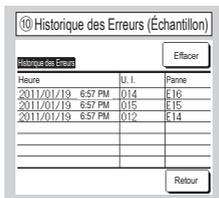
Quand la prochaine date pour l'entretien est renseignée, des messages s'affichent lors de la mise en marche et de l'arrêt pendant le mois correspondant à l'intervention. Les données sont réinitialisées si la prochaine date pour l'entretien est reprogrammée. Si vous appuyez sur le bouton **Prog. off**, les messages ne s'affichent pas.

Après lecture des données de l'unité intérieure, les données de fonctionnement au moment de la lecture s'affichent. Appuyer sur le bouton **À jour** pour actualiser les données. Pour automatiquement mettre à jour les données et l'affichage, jusqu'à six éléments peuvent être sélectionnés. Appuyer sur la touche **ON** après avoir sélectionné six éléments fait passer l'affichage à ⑧.

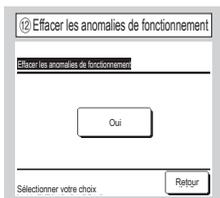
Met à jour et affiche automatiquement les six éléments sélectionnés.



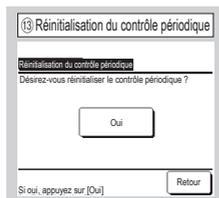
La date et l'heure de l'apparition de l'erreur ainsi que l'adresse de l'UI et le code d'erreur sont affichés. Appuyez sur le bouton **[Effacer]** pour effacer l'historique des erreurs.



Les données de fonctionnement obtenues juste avant l'apparition d'une erreur sont affichées.



Les données d'erreur sont effacées.



Le compteur horaire est réinitialisé en réinitialisant le contrôle périodique.



**[Sauvegarder le réglage des Unités Intér.]** Tous les paramètres des UI raccordées à une télécommande sont enregistrés dans la télécommande.

**[Sauvegarder Automatique]** Régler l'heure à laquelle sera réalisée chaque jour la sauvegarde automatique.

**[Transférer les données sauvegardées]** Les données de paramètre de l'UI enregistrées dans la télécommande sont transférées à une unité intérieure.



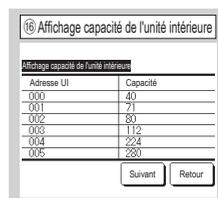
L'écran sélectionné s'affiche.

**[Efface l'adresse de l'unité intérieure]** La mémoire de l'adresse UI pour l'unité multiple (KX) est effacée.

**[Initialisation CPU]** Les microordinateurs des UI et UE raccordées sont réinitialisés (état de restauration après une coupure de courant).

**[Initialisation]** Réinitialisation des paramètres de la tél. et des UI raccordées (État du réglage d'usine).

**[Étalonnage de l'écran]** Utiliser cette fonction pour corriger lorsque l'affichage et les positions d'appui ne concordent pas.



Les capacités des UI connectées à la tél. s'affichent. Lorsque sept unités ou plus sont connectées, appuyez sur le bouton **[Suivant]** pour tout afficher. Ces éléments peuvent ne pas s'afficher en fonction de la combinaison des UI et des UE affichées.

---

# TÉLÉCOMMANDE

## AIDE-MÉMOIRE

---

### FONCTIONNEMENT

---

Voir la notice d'utilisation sur le site Web suivant pour plus de détails.

[http://www.mhi-mth.co.jp/en/products/detail/air-conditioner\\_users\\_manual.html](http://www.mhi-mth.co.jp/en/products/detail/air-conditioner_users_manual.html)

---

### Table des matières

---

■	<b>1. Consignes de sécurité</b> .....	<b>22</b>
■	<b>2. Eléments de fonction et de menu de la télécommande</b> .....	<b>24</b>
■	<b>3. Fonctionnement de base</b> .....	<b>27</b>
■	<b>4. Opérations du menu</b> .....	<b>32</b>
■	<b>5. Réglages et modes</b> .....	<b>33</b>
	• Réglage Economie d'énergie .....	33
	• Contrôle individuel des volets motorisés .....	37
	• Réglage système anti courant d'air .....	38
	• Fonctionnement de la ventilation .....	39
	• Paramétrage initial .....	39
	• Timer .....	41
	• Timer hebdomadaire .....	46
	• Enregistrer des préférences .....	48
	• Réglage favori .....	48
	• Programmation du mode silencieux .....	48
	• Sélectionner la langue .....	49
■	<b>6. Entretien et service après-vente</b> .....	<b>50</b>
	• Initialisation filtre .....	50
	• Entretien de l'unité et de l'écran LCD .....	50
	• Affichage des erreurs et coordonnées du SAV .....	51
	• Avis de date d'inspection .....	51
	• Service après vente .....	51

# 1. Consignes de sécurité

- Les consignes de sécurité figurant dans cette notice d'utilisation doivent être bien lues afin de garantir le bon fonctionnement de l'unité.  
Ces consignes doivent toujours être respectées, étant donné que chaque élément décrit joue un rôle important dans la sécurité de l'utilisateur.

 <b>AVERTISSEMENT</b>	Le non respect de ces consignes pourrait entraîner de graves conséquences (blessure sévère, décès...).
 <b>ATTENTION</b>	Le non respect de ces consignes pourrait provoquer des blessures corporelles et des dégâts matériels.

- Les pictogrammes suivants sont utilisés dans le texte.

	À ne jamais faire.		Toujours suivre les instructions données.
	Le contact avec l'eau est totalement interdit.		L'humidité sur les mains est totalement interdite.

- Cette notice doit être conservée en lieu sûr, de sorte à pouvoir être consultée si nécessaire.  
Montrer cette notice au personnel technique qui déplacera ou réparera cet appareil. Si l'appareil change de propriétaire, s'assurer de transmettre ce manuel d'installation au nouveau propriétaire.
- Les travaux de câblage électrique ne doivent être réalisés que par des spécialistes qualifiés.

## AVERTISSEMENT



### Consulter le revendeur pour installer cet appareil.

Une installation non conforme réalisée par un personnel non qualifié peut provoquer des chocs électriques, un incendie ou la chute de l'appareil.



### Consulter l'installateur en cas de déplacement, démontage ou réparation de l'appareil.

#### Ne jamais modifier l'appareil.

Une mauvaise manipulation peut provoquer blessure, chocs électriques, incendie, etc...



### Ne pas utiliser des substances combustibles (spray capillaire, insecticide, etc..) à proximité de l'appareil.

#### Ne pas utiliser de benzène et de dissolvant pour nettoyer l'unité.

Cela pourrait provoquer des craquements, des chocs électriques ou un incendie.



### Le fonctionnement de l'appareil doit être interrompu en cas de situation anormale.

Si le fonctionnement se poursuit dans ces conditions, l'appareil peut tomber en panne, causer des chocs électriques, un incendie, etc.

En cas de condition anormale (odeur de brûlé, etc.), il convient d'interrompre le fonctionnement de l'appareil, de désactiver l'interrupteur d'alimentation et de consulter le revendeur.



**Les enfants âgés d'au moins 8 ans et les personnes avec des capacités physiques, sensorielles mentales réduites ou qui sont inexpérimentées ou manquent de connaissances, peuvent utiliser l'appareil à la condition de le faire sous supervision ou d'avoir reçu les consignes nécessaires à son utilisation en toute sécurité et de connaître et comprendre les risques liés à son utilisation.**

## ⚠ ATTENTION



**Ne pas utiliser ou laisser un tiers utiliser l'unité ou la télécommander pour jouer avec.**

Une mauvaise utilisation peut entraîner des problèmes de santé.



**La télécommande ne doit jamais être démontée par l'utilisateur.**

Si l'utilisateur touche involontairement les composants internes de l'appareil, il risque de l'endommager ou de subir un choc électrique.

Si la partie interne de l'appareil doit être inspectée, consulter le revendeur.



**La télécommande ne doit pas être lavée à l'eau ou avec un produit liquide.**

Cela pourrait provoquer une panne, un choc électrique ou un incendie.



**Il est déconseillé de toucher les composants électriques, les touches ou les écrans avec des mains mouillées.**

Cela pourrait provoquer une panne, un choc électrique ou un incendie.



**Ne pas mettre au rebut la télécommande vous-même.**

Cela pourrait nuire à l'environnement. Le revendeur sera en mesure d'indiquer à quel moment la télécommande devra être mise au rebut.

## Note



**La télécommande ne doit pas être installée à un endroit exposé à la lumière directe du soleil, ou à des températures ambiantes susceptibles de dépasser les 40 °C ou de chuter sous les 0 °C.**

Cela pourrait provoquer une déformation, une décoloration ou une panne.



**Ne pas utiliser de benzène, de dissolvant, de lingettes, etc. pour nettoyer la télécommande.**

La télécommande pourrait se décolorer ou tomber en panne. Elle doit être essuyée avec un chiffon bien essoré après avoir été imprégné d'un détergent neutre dilué. À la fin du nettoyage, elle doit être essuyée à l'aide d'un chiffon sec.



**Le câble de la télécommande ne doit être ni tiré ni tordu.**

Une panne pourrait en résulter.

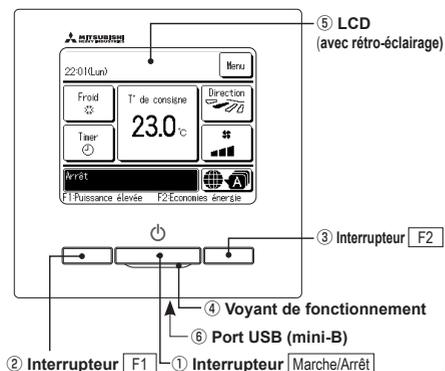


**Les touches de la télécommande ou l'écran ne doivent pas être touchés à l'aide d'un objet pointu.**

Des dégâts ou une panne pourraient en résulter.

## 2. Eléments de fonction et de menu de la télécommande

### Noms et fonctions des éléments de la télécommande(Partie opérationnelle)



L'écran tactile, activé par une pression du doigt sur l'écran LCD, est utilisé pour toutes les fonctions à l'exception de celles assurées par les interrupteurs ① Marche/Arrêt, ② F1 et ③ F2.

#### ① Interrupteur Marche/Arrêt

Une pression sur la touche démarre l'appareil, une autre pression l'arrête.

#### ② Interrupteur F1 ③ Interrupteur F2

Cet interrupteur permet de démarrer l'opération réglée dans Réglage des fonctions de F1 et F2.

#### ④ Voyant de fonctionnement

Ce voyant émet une lumière verte (jaune-vert) pendant le fonctionnement. Si une erreur se produit, l'éclairage devient rouge (orange). La lumière du voyant de fonctionnement peut être modifiée.

#### ⑤ Écran LCD (avec rétro-éclairage)

Une pression sur l'écran active le rétro-éclairage.

Le rétro-éclairage se désactive automatiquement si l'écran n'est pas utilisé pendant un certain temps.

Cette durée ne peut pas être modifiée.

Si la fonction de rétro-éclairage est activée et qu'une pression est exercée sur l'écran alors qu'il n'est pas allumé, seul le rétro-éclairage s'active. (Les fonctions assurées par les touches ①, ② et ③ sont exclues.)

#### ⑥ Port USB

Le port de connexion USB (mini-B) permet le raccordement à un ordinateur individuel (PC). Pour les méthodes de fonctionnement, se référer à la notice jointe au logiciel spécifique à la connexion par ordinateur portable (Télécommande, logiciel de paramétrage).

#### Note

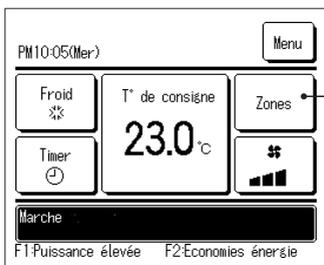
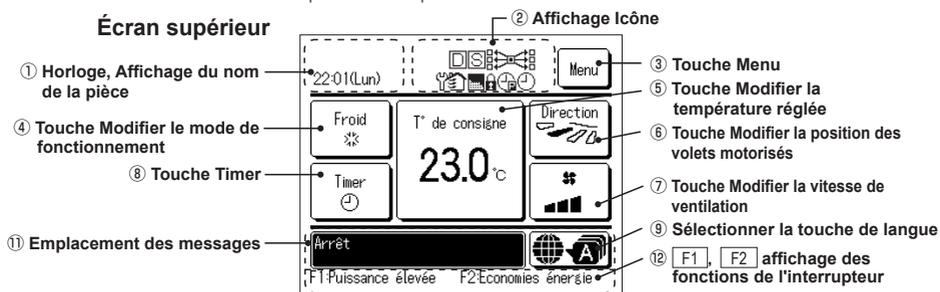
• Lors de la connexion à un ordinateur portable, ne pas raccorder simultanément d'autres éléments via un port USB.

Veuillez vous assurer de raccorder directement l'ordinateur, sans utiliser d'interface de type hub, etc.

## Noms et fonctions des éléments de la télécommande (TD) (Écran)

\*Toutes les icônes sont illustrées pour faciliter l'explication.

### Écran supérieur



#### ① Horloge, Affichage du nom de la pièce

Affiche l'heure actuelle et le nom de la pièce.

#### ② Affichage Icône

Chaque icône si l'un des paramètres suivants est sélectionné.

Quand la demande de limitation de puissance est activée.

Quand le paramétrage est fait depuis une télécommande esclave.

Quand la télécommande centralisée (optionnelle) est en fonctionnement.

Quand la maintenance périodique est nécessaire.

Quand la ventilation fonctionne.

Quand le « voyant filtre » est activé.

Lorsque la configuration des autorisations/interdictions est effectuée.

Quand la programmation de limitation de puissance est activée.

Quand la programmation hebdomadaire est paramétrée.

#### ③ Touche Menu

Pour le paramétrage et la modification d'éléments autres que ④-⑧, appuyer sur la touche Menu. Quand les éléments du menu sont affichés, en sélectionner un et le paramétrer.

#### ④ Touche Modifier le mode de fonctionnement

Affiche le mode de fonctionnement actuel. Appuyer sur cette touche pour modifier le mode.

#### ⑤ Touche Modifier la température réglée

Affiche la température de consigne actuelle. Appuyer sur cette touche pour la modifier.

#### ⑥ Touche Modifier la position des volets motorisés

Affiche l'orientation actuelle du volet d'air. Lorsque le mode de circulation 3D automatique est activé, l'écran 3D auto s'affiche. Appuyer sur cette touche pour modifier l'orientation du volet.

#### ⑦ Touche Modifier la vitesse de ventilation

Affiche la vitesse de ventilation actuelle. Appuyer sur cette touche pour la modifier.

#### ⑧ Touche Timer

Affiche le timer horaire actuelle simplifiée. (Quand 2 timers ou plus sont paramétrés, seule la timer qui s'activera en premier est affichée). Appuyer sur cette touche pour paramétrer le timer.

#### ⑨ Sélectionner la touche de langue

Sélectionnez la langue à afficher sur la télécommande.

#### ⑩ Bouton d'opération de zone

Appuyez sur ce bouton pour afficher l'écran d'opération de zone.

#### ⑪ Emplacement des messages

L'état de fonctionnement et les messages relatifs aux opérations de la télécommande sont affichés.

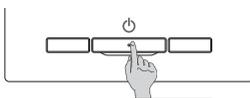
#### ⑫ F1, F2 affichage des fonctions de l'interrupteur

Affiche la fonction définie pour chaque interrupteur F1, F2. La fonction de ces touches peut être modifiée par le Réglage des fonctions de F1 et F2.

<b>Menu principal</b>	
<b>Fonctionnement de base</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>— Marche ..... 27</li> <li>— Arrêt ..... 27</li> <li>— Modifier le mode de fonctionnement ..... 27</li> <li>— Modifier la température réglée ..... 27</li> <li>— Modifier la position des volets ..... 28</li> <li>— Modifier la vitesse de ventilation ..... 29</li> <li>— Opération ON/OFF de la zone ..... 29</li> <li>— Réglage du nom de zone ..... 29</li> <li>— Fonctions assurées par les interrupteurs F1 et F2 ..... 30</li> <li>— OPTI FLUX ON / OFF ..... 30</li> <li>— Mode High power ..... 31</li> <li>— Mode Economie d'énergie ..... 31</li> </ul>
<b>Fonctions pratiques</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>— Contrôle individuel des volets motorisés ..... 37</li> <li>— Réglage système anti courant d'air ..... 38</li> <li>— Timer ..... 41 <ul style="list-style-type: none"> <li>— Réglage ON par décompte ..... 42</li> <li>— Réglage OFF par décompte ..... 43</li> <li>— Réglage ON par définition d'une heure ..... 43</li> <li>— Réglage OFF par définition d'une heure ..... 45</li> <li>— Confirmer ..... 45</li> </ul> </li> <li>— Réglage favori ..... 48</li> <li>— Timer hebdomadaire ..... 46</li> <li>— Absence ..... Se référer à la notice d'utilisation</li> <li>— Fonctionnement de la ventilation ..... 39</li> <li>— Sélectionner la langue ..... 49</li> <li>— Programmation du mode silencieux ..... 48</li> </ul>
<b>Réglage Economie d'énergie</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>— Sleep ..... 33</li> <li>— Timer Coupure de pic ..... 34</li> <li>— Température de base(économie d'énergie) ..... 35</li> <li>— Contrôle du détecteur de mouvement (détecteur de mouvement) ..... 36</li> </ul>
<b>Filtre</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>— Initialisation filtre..... 50</li> </ul>
<b>Paramètres utilisateur</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>— Paramétrage initial ..... 39 <ul style="list-style-type: none"> <li>— Réglage de l'horloge ..... 39</li> <li>— Affichage Date et Heure ..... 40</li> <li>— Heure d'été ..... 40</li> <li>— Contraste ..... 40</li> <li>— Rétro-éclairage ..... 40</li> <li>— Niveau Sonore ..... 41</li> <li>— Éclairage du voyant de fonctionnement ..... 41</li> </ul> </li> <li>— Réglages Administrateur ..... Se référer à la notice d'utilisation <ul style="list-style-type: none"> <li>— Réglage Autorisation/Interdiction ..... Se référer à la notice d'utilisation</li> <li>— Timer mode silence unité extérieure ..... Se référer à la notice d'utilisation</li> <li>— Réglage de la plage de température ..... Se référer à la notice d'utilisation</li> <li>— Réglage incrémentation de la température ... Se référer à la notice d'utilisation</li> <li>— Affichage température de consigne ..... Se référer à la notice d'utilisation</li> <li>— Réglage affichage Télécommande ..... Se référer à la notice d'utilisation</li> <li>— Changement mot de passe Administrateur ..... Se référer à la notice d'utilisation</li> <li>— Réglage des fonctions de F1 et F2 ..... Se référer à la notice d'utilisation</li> </ul> </li> </ul>
<b>Paramètres d'entretien</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>— ..... Se référer au manuel d'installation</li> </ul>
<b>Contact Société</b>	..... 51

## 3. Fonctionnement de base

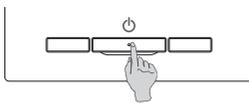
### Marche



Appuyer sur la touche **Marche/Arrêt**.

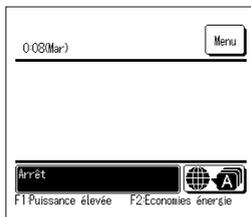
Le voyant de fonctionnement (vert) s'allume et l'appareil démarre.

### Arrêt



Appuyer sur l'interrupteur **Marche/Arrêt** lorsque l'unité est en cours de fonctionnement.

Le voyant de fonctionnement (vert) s'éteint et l'appareil s'arrête.



Quand l'appareil s'arrête, toutes les touches de fonctionnement de l'écran s'éteignent. Quand la durée de maintien du rétro-éclairage est atteinte, le rétro-éclairage s'éteint.

Une pression sur l'écran active le rétro-éclairage et l'affichage de toutes les touches de fonctionnement.

#### Note

- Ne pas mettre l'unité hors tension directement après l'avoir éteinte. Il convient d'attendre au moins 5 minutes jusqu'à ce que le moteur d'évacuation ait réellement fini de fonctionner. Si cette consigne n'est pas respectée, une fuite d'eau pourrait survenir, ou l'unité pourrait tomber en panne.

### Recommandation

- Le message "Requête invalide" peut s'afficher quand une touche est utilisée. Ce n'est pas une erreur mais l'indication que le fonctionnement de cette touche a été désactivé ("disable").
- Après la mise sous tension, les paramètres initiaux de démarrage de l'unité sont les suivants. Ils peuvent être modifiés comme souhaité.

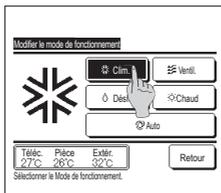
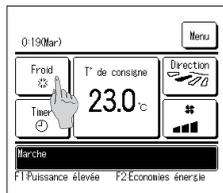
Télécommande centralisée ..... OFF  
 Mode de fonctionnement ..... Mode automatique activé : Froid Automatique  
 ..... Mode automatique désactivé : Clim.  
 T° de consigne ..... 23,0 °C  
 Vitesse de ventilation ..... vitesse 3  
 Position du volet ..... Clim. : position 2, Chaud : position 3

\*Si un modèle FDK doté d'un volet gauche/droit est raccordé, position du volet gauche/droit : centralisé, 3D AUTO : désactivé

- Dans les cas suivants, le message "Mode de fonctionnement invalide" s'affiche et l'unité passe en mode de fonctionnement Ventilation Seule car certains ordres sont incompatibles.

- ① Lorsque le chauffage (y compris le chauffage automatique) est sélectionné en tant que mode de fonctionnement alors qu'une unité extérieure est utilisée en mode froid uniquement.
- ② Lorsque le chauffage est sélectionné en tant que mode de fonctionnement alors que plusieurs unités sont contrôlées, fonctionnant en mode froid, chauffage, et froid uniquement.
- ③ Quand des modes de fonctionnement différents sont sélectionnés pour des unités intérieures raccordées à une même unité extérieure qui ne permet pas le fonctionnement simultané en mode froid et chauffage.

## Modifier le mode de fonctionnement



#### 1 Appuyer sur la touche

**Modifier le mode de fonctionnement** de l'écran de démarrage.

#### 2 Quand l'écran de modification du mode de

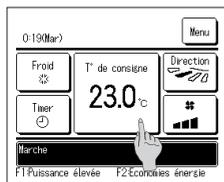
fonctionnement s'affiche, appuyer sur la touche correspondant au mode souhaité.

Le mode de fonctionnement change, et l'écran de démarrage s'affiche à nouveau.

Les icônes affichées ont la signification suivante.

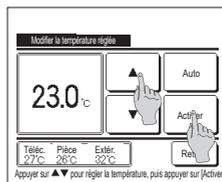
- Les modes de fonctionnement qui ne peuvent pas être sélectionnés avec la combinaison unité intérieure-unité extérieure ne sont pas affichés.
- Quand le mode AUTO est sélectionné, le changement de mode se fait automatiquement en fonction des températures extérieures et intérieures.

## Modifier la température réglée



#### 1 Appuyer sur la touche

**Modifier la température réglée** de l'écran de démarrage.



#### 2 Quand l'écran de Modifier la

température réglée s'affiche, choisir la température voulue en utilisant les touches ▲ ▼.

#### 3 Après réglage de la température de

consigne, appuyer sur la touche **Activer**. L'écran de démarrage s'affiche à nouveau.

■ Pour le paramétrage des plages de température autorisées, se référer au réglage de la température de consigne.

■ Temp. de consigne de référence

Clim. ... De 26 à 28 °C Déshu. ... De 24 à 26 °C Chaud ... De 20 à 24 °C Ventil. ... Le réglage de la température n'est pas nécessaire.

■ Si le mode **Auto** est sélectionné pour la température de consigne, l'affichage de cette température indique "0". Il est possible d'augmenter ou de diminuer la température en utilisant les touches **▲** **▼**. Il convient de savoir que la valeur de **Auto** n'est pas affichée et ne peut pas être réglée si un SC-SL2, SC-SL3, ou SC-SL4 est connecté.

■ Si la touche **Retour** est utilisée sans avoir appuyé préalablement sur la touche **Activer**, la température sélectionnée n'est pas validée et l'écran de démarrage s'affiche à nouveau.

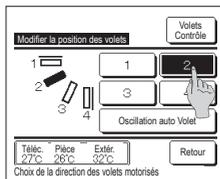
## Modifier la position des volets



1 Appuyer sur la touche **Modifier la position des volets** de l'écran de démarrage.

Si un FDK doté d'un volet gauche/droit n'est pas raccordé : (≠ 2)

Si un ou plusieurs FDK dotés d'un volet gauche/droit sont raccordés : (≠ 3)



2 Quand l'écran de sélection de l'orientation du volet d'air s'affiche, appuyer sur la touche correspondant à l'orientation souhaitée.

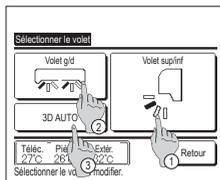
Pour un mouvement de balayage du volet, appuyer sur la touche **Oscillation auto Volet**.

Pour fixer la position du volet, appuyer sur les touches **1** à **4**.

Après avoir sélectionné l'orientation des volets,

Si un FDK doté d'un volet gauche/droit n'est pas raccordé, le menu principal s'affiche à nouveau. (≠ 1)

Si un FDK doté d'un volet gauche/droit est raccordé, l'écran de sélection du volet s'affiche à nouveau. (≠ 3)



3 Lorsqu'un ou plusieurs FDK dotés d'un volet gauche/droit sont raccordés, l'écran de sélection des volets s'affiche. Sélectionner l'orientation souhaitée des volets.

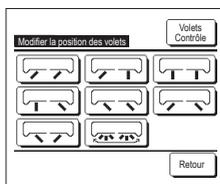
① Pour modifier l'orientation du volet supérieur/inférieur, appuyer sur la touche **Volet sup/inf**. L'écran de modification de l'orientation du volet s'affiche pour le volet supérieur/inférieur. (≠ 2)

② Pour modifier l'orientation du volet gauche/droit, appuyer sur la touche **Volet g/d**. L'écran de modification de l'orientation du volet s'affiche pour le volet gauche/droit. (≠ 4)

③ Le mode circulation automatique 3D régule la vitesse de ventilation et l'orientation des volets pour climatiser efficacement la pièce dans son ensemble.

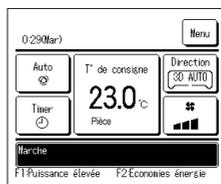
Pour passer en mode circulation automatique 3D, appuyer sur **3D AUTO**.

Pour désactiver le mode circulation automatique 3D, appuyer à nouveau sur **3D AUTO**. Les volets reviennent à leur orientation initiale, qui était réglée avant que le mode circulation 3D automatique ne soit activé. Le mode circulation automatique 3D est également désactivé si l'orientation des volets supérieur/inférieur ou gauche/droit est modifiée.



4 Appuyer sur l'orientation souhaitée.

Après avoir sélectionné l'orientation des volets, l'écran de sélection des volets s'affiche à nouveau. (≠ 1)



5 Lorsque le mode circulation automatique 3D est activé, le message "3D AUTO" s'affiche sur la touche **Modifier la position des volets**, comme sur l'illustration à gauche.

■ Si plusieurs unités intérieures sont connectées à la télécommande dans le cadre d'une configuration mixte, composée de FDK dotés de volets gauche/droit et d'unités intérieures sans volet gauche/droit, l'activation du mode circulation automatique 3D permettra de régler les modèles sans volet gauche/droit afin de rétablir l'orientation qu'avaient les volets avant que le mode circulation automatique 3D ne soit activé.

■ Dans les modes de fonctionnement suivants, le volet est contrôlé automatiquement ce qui peut différer de l'affichage sur la TD.

- Quand la température de la pièce est supérieure à la température de consigne en mode chauffage.

- Lorsque le message "Fonctionnement en cours, chauffage" ou "Dégivrage en cours" est affiché (si le mode chauffage est activé).

- L'air froid est soufflé à l'horizontale pour ne pas être soufflé vers les personnes.

- Dans un environnement très humide (lorsque le mode froid est activé).

■ Si l'option Oscillation automatique est sélectionnée alors que la fonction Anti courant d'air est activée, le volet n'oscillera pas, et sera réglé en position **1**.

■ Il est impossible de modifier l'orientation d'un volet gauche/droit et d'activer le mode circulation automatique 3D à partir d'un SC-SL2, d'un SC-SL3, ou d'un SC-SL4. Le mode circulation automatique 3D ne sera pas désactivé au moment où l'orientation d'un volet est modifiée à partir d'un SC-SL2, d'un SC-SL3, ou d'un SC-SL4, si ce mode est activé.

### Note

- Ne pas forcer le mouvement des volets ou des panneaux anti courant d'air. Les volets et les panneaux pourraient s'endommager.

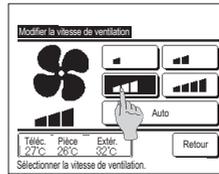
- Ne pas faire circuler l'air vers le bas sur une période prolongée pendant un fonctionnement en mode froid. De la condensation pourrait se former, et de l'eau pourrait goutter du panneau latéral. (Si l'unité est un FDE)

- Pour les FDK dotés d'un volet/gauche droit, il est recommandé d'orienter le volet vers la droite si un mur se trouve sur la gauche, ou vers la gauche si un mur se trouve sur la droite. Pour plus d'informations, consulter les notes dans la section Contrôle individuel des volets motorisés.

## Modifier la vitesse de ventilation



- Appuyer sur la touche **Modifier la vitesse de ventilation** de l'écran de démarrage.



- Quand l'écran de sélection de la vitesse de ventilation s'affiche, appuyer sur la touche correspondant à la vitesse désirée. Après sélection de la vitesse de ventilation, l'affichage revient à l'écran de démarrage.

■ Le nombre de vitesses sélectionnables dépend du type d'unité intérieure.

■ Lorsque le mode **Auto** est sélectionné, la vitesse change automatiquement en fonction de la puissance.

Il convient de savoir que la valeur de **Auto** n'est pas affichée et ne peut pas être réglée si un SC-SL2 ou un SC-SL3 est raccordé.

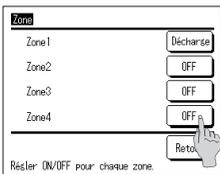
## Opération ON/OFF de la zone (pour le contrôle de la zone)

Le bouton "Zones" s'affiche sur l'écran de démarrage quand les réglages de zone ont été exécutés à l'aide de **Menu** ⇒ **Paramètres d'entretien** ⇒ **Réglage installation** ⇒

**Réglages de l'unité du conduit** ⇒ **Réglage de zone**.



Appuyez sur le bouton **Zones**.



Définit **ON** / **OFF** (OUVRIR/FERMER) pour chaque zone.



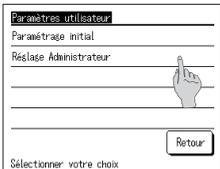
\*1: S'il n'existe pas de zone commune, la zone de déversement est définie sur OFF et une ou plusieurs autres zones sont également sur OFF, alors la zone de déversement s'ouvre automatiquement et **SPL** s'affiche.

### Recommandation

Zone commune : Une zone dans laquelle aucun clapet n'est installé.

Zone de déversement : Une zone dans laquelle un clapet s'ouvre automatiquement.

## Réglage du nom de zone (pour le contrôle de zone)

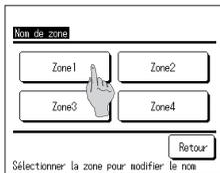


- Appuyez sur le bouton **Menu** de l'écran de démarrage et sélectionnez **Paramètres utilisateur** ⇒ **Réglage Administrateur**. L'écran **Entrer le mot de passe Administrateur** s'affiche. Saisissez le mot de passe administrateur.



- Lorsque le menu de réglages Administrateur s'affiche, sélectionnez **Réglage affichage Télécommande** ⇒ **Nom de zone**.





3 Appuyez sur la zone pour laquelle vous souhaitez définir un nom de zone.

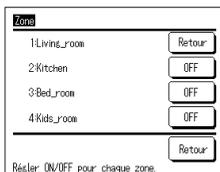


4 L'écran de saisie du nom de zone s'affiche.

Le nom de zone peut être réglé avec 8 lettres de 2 octets (16 lettres de 1 octet) au maximum. Il est aussi bien possible de saisir des caractères alphanumériques que cyrilliques.

Appuyez sur le bouton **Retour** ou **Suivant** pour afficher le groupe de caractères suivant.

Une fois le nom de la pièce saisie, appuyez sur **Activer**.



5 Le nom de zone défini s'affiche sur l'écran d'opération de zone.

## Fonctions assurées par les interrupteurs F1 et F2

Les fonctions suivantes peuvent être attribuées aux interrupteurs **F1** et **F2**.

Les interrupteurs **F1** / **F2** sont des boutons de raccourci. Ils permettent de lancer des commandes plus simplement et plus rapidement qu'en passant par les menus **Menu** habituels du menu principal.



Il est possible de modifier la fonction de l'interrupteur **F1** ou **F2** via l'écran de modification des fonctions des interrupteurs.

Les fonctions suivantes sont réglées par défaut en usine.

Ces paramètres peuvent être modifiés au besoin.

Interrupteur **F1** ... Mode High power

Interrupteur **F2** ... Mode Economie d'énergie

• Mode High power

• Absence

• OPTI FLUX ON / OFF

• Mode Economie d'énergie

• Réglage favori

• Contrôle mode silence

• Initialisation filtre

### Recommandation

• Lors de l'utilisation d'un panneau FDT / FTDC standard (un panneau sans fonction anti courant d'air), réglez les fonctions autres que la fonction OPTI FLUX ON / OFF avec les touches F1 et F2. Réglage de la fonction F1 / F2 (≠ Se référer à la notice d'utilisation.)

Si l'anti courant d'air est activé (mis en marche) pendant l'utilisation d'un panneau FDT / FTDC standard, il se peut que les grilles n'oscillent pas automatiquement, ce qui n'est pas un dysfonctionnement.

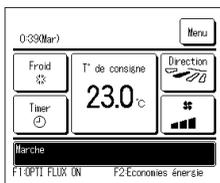
## OPTI FLUX ON / OFF (pour l'utilisation du panneau avec l'anti courant d'air)

L'anti courant d'air peut être activé / désactivé (mis en marche / arrêté) en appuyant simplement sur le bouton.

Pour activer / désactiver l'anti courant d'air avec la touche **F1** ou **F2**, la fonction OPTI FLUX ON / OFF doit être préréglée sur la touche **F1** ou **F2**. (≠ Se référer à la notice d'utilisation.)

Au départ, le fonctionnement de OPTI FLUX ON / OFF ou du mode High power est réglé sur la touche **F1**. (Cela est automatiquement déterminé selon l'unité intérieure connectée.)

■ Lorsque la télécommande secondaire est réglée, le réglage ON/OFF de l'anti courant d'air ne peut pas être utilisé.



1 Appuyez sur la touche **F1** (**F2**). L'anti courant d'air est activé (fonctionne).

« OPTI FLUX ON » s'affiche dans la zone d'affichage de la fonction de la touche **F1** (**F2**).

■ Le mode de fonctionnement activé et l'anti courant d'air des sorties d'air activées fonctionnent en se basant sur les détails réglés dans le réglage système OPTI FLUX.

■ Si l'anti courant d'air est activé (mis en marche) pendant l'utilisation du panneau FDT / FTDC standard, il se peut que les grilles n'oscillent pas automatiquement, ce qui n'est pas un dysfonctionnement.

■ Quand l'unité est arrêtée, l'anti courant d'air ne fonctionne pas même quand « OPTI FLUX ON » s'affiche. L'anti courant d'air ne fonctionne pas lorsque vous appuyez sur la touche **Marche/Arrêt** pour démarrer le fonctionnement de l'unité.

■ Si aucune unité intérieure équipée de la fonction anti courant d'air n'est connectée, le message « Demande invalide » s'affiche sur l'écran de la télécommande.

■ Selon comment est paramétré le réglage de Permission / Interdiction (≠ Se référer à la notice d'utilisation), l'écran de saisie du mot de passe administrateur s'affichera peut-être.

Réglage ON/OFF système OPTI FLUX			
000 ON	001 OFF	002 ON	003 OFF
004 ON	005 OFF	006 ON	007 OFF
008 ON	009 OFF	010 ON	011 OFF
012 ON	013 OFF	014 ON	015 OFF
Tout ON		Tout OFF	
Retour			

2 Appuyer sur la touche [F1] ([F2]). L'anti courant d'air est désactivé (arrêté).

« OPTI FLUX OFF » s'affiche dans la zone d'affichage de la fonction de la touche [F1] ([F2]).

3 Lorsque deux unités intérieures ou plus équipées de la fonction anti courant d'air sont connectées à la télécommande, le numéro de l'unité intérieure et l'état ON / OFF de chaque anti courant d'air s'affichent en appuyant sur la touche [F1] ([F2]). Réglez ON ou OFF pour chaque unité intérieure.

L'anti courant d'air est désactivé en appuyant sur ON et activé en appuyant sur OFF.

Toutes les unités intérieures connectées qui sont équipées de la fonction anti courant d'air sont activées en appuyant sur la touche **Tout ON**.

Toutes les unités intérieures connectées qui sont équipées de la fonction anti courant d'air sont désactivées en appuyant sur la touche **Tout OFF**.

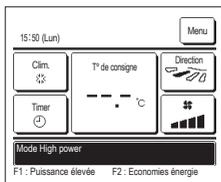
Dans la zone d'affichage de la fonction de la touche [F1] ([F2]), l'état ON / OFF de l'anti courant d'air de l'unité intérieure qui possède l'adresse la plus petite parmi les unités intérieures équipées de la fonction anti courant d'air est affiché.

## Mode High power

Le fonctionnement à puissance maximale permet d'atteindre rapidement la température souhaitée dans la pièce grâce à l'augmentation de la puissance de fonctionnement. Le fonctionnement à puissance maximale dure 15 minutes puis le fonctionnement revient automatiquement à la normale. En cas de changement de mode, le fonctionnement repasse également de la puissance maximale à la puissance normale.

Le mode puissance maximale doit être attribué à l'interrupteur [F1] ou [F2].

Le mode puissance maximale est attribué à l'interrupteur [F1] par défaut.



1 Appuyer sur la touche [F1] ([F2]) pour lancer le mode puissance maximale.

■ Le mode sera activé au moment de l'utilisation de l'interrupteur [F1] ([F2]), même si l'interrupteur **Marche/Arrêt** est éteint.

■ Le mode puissance maximale ne peut être activé que si l'appareil fonctionne en mode froid ou chauffage.

Le message "Mode High power" est affiché sur l'écran de la TD, et "-, °C" est affiché sur la touche de sélection de la température de consigne pendant la durée du fonctionnement en mode puissance maximale.

■ Les fonctions de réglage de la température et de la vitesse de ventilation sont désactivées pendant un fonctionnement à puissance maximale.

2 Le mode puissance maximale se désactive dans les cas suivants.

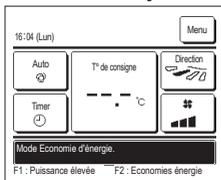
- Si l'appareil est éteint à l'aide du bouton **Marche/Arrêt**
- Si le mode de fonctionnement est modifié
- Si 15 minutes se sont écoulées depuis le lancement du mode puissance maximale
- Si le mode puissance maximale est désactivé via l'interrupteur [F1] ([F2])

## Mode Economie d'énergie

Sélectionner ce mode pour économiser de l'énergie. La température de consigne est réglée à 28 °C en mode froid et à 22 °C en mode chauffage. La puissance est régulée automatiquement en fonction de la température extérieure, ce qui permet d'économiser de l'énergie sans compromis sur le confort.

Le mode économie d'énergie doit être attribué à l'interrupteur [F1] ou [F2].

Le mode économie d'énergie est attribué à l'interrupteur [F2] par défaut.



1 Appuyer sur la touche [F1] ([F2]) pour lancer le mode économie d'énergie.

■ La fonction sera lancée même si l'interrupteur [F1] ([F2]) est utilisé lorsque l'unité est à l'arrêt.

■ Le mode économie d' énergie ne peut être activé que si l'appareil fonctionne en mode froid, chauffage ou automatique.

Le message "Mode Economie d'énergie." s'affiche à l'écran lorsque le mode économie d'énergie est activé. La température de consigne est réglée à 28,0 °C en mode froid et à 22,0 °C en mode chauffage. La température de consigne indique "-, °C" en mode automatique.

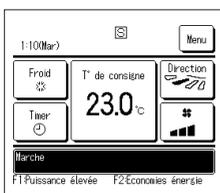
■ La température de consigne ne peut pas être modifiée en mode économie d'énergie. En cas de tentative de modification, le message "requête invalide" s'affichera sur l'écran.

2 Le mode économie d'énergie se désactive dans les cas suivants.

- Si l'appareil est éteint à l'aide du bouton **Marche/Arrêt**
- Si le mode de fonctionnement est modifié
- Si le mode économie d'énergie est désactivé via l'interrupteur [F1] ([F2])

## 4. Opérations du menu

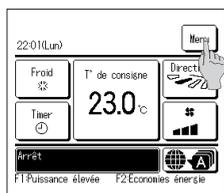
### Limitations sur les télécommandes secondaires



Si une unité intérieure est contrôlée à l'aide de 2 télécommandes, les paramètres suivants ne peuvent pas être réglés via la télécommande secondaire. La télécommande principale devra être utilisée. L'icône s'affiche sur l'écran de la télécommande secondaire.

Fonctions des télécommandes		Maître	Esclave
Marche/Arrêt, Modifier la température réglée, Modifier la position des volets, Oscillation auto Volet, Modifier la vitesse de ventilation		<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
Anti courant d'air		<input type="radio"/>	<input checked="" type="radio"/>
Modes High power, Economie d'énergie		<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
Contrôle mode silence		<input type="radio"/>	<input checked="" type="radio"/>
Fonctions pratiques	Contrôle individuel des volets motorisés	<input type="radio"/>	<input checked="" type="radio"/>
	Réglage système anti courant d'air	<input type="radio"/>	<input checked="" type="radio"/>
	Timer	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
	Réglage favori	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
	Timer hebdomadaire	<input type="radio"/>	<input checked="" type="radio"/>
	Absence	<input type="radio"/>	<input checked="" type="radio"/>
	Ventilation externe	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
	Sélectionner la langue	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
	Contrôle du mode silence	<input type="radio"/>	<input checked="" type="radio"/>
	Réglage Economie d'énergie	<input type="radio"/>	<input checked="" type="radio"/>
Filter	Initialisation filtre	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
Paramètres utilisateur	Paramétrage initial	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
	Réglages Administrateur		
	Réglage Autorisation/Interdiction	<input type="radio"/>	<input checked="" type="radio"/>
	Timer mode silence unité extérieure	<input type="radio"/>	<input checked="" type="radio"/>
	Réglage de la plage de température	<input type="radio"/>	<input checked="" type="radio"/>
	Réglage incrémentation de la température	<input type="radio"/>	<input checked="" type="radio"/>
	Affichage température de consigne	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
	Réglage affichage Télécommande	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
	Changement mot de passe Administrateur	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
	Réglage des fonctions de F1 et F2	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>

### Modes de fonctionnement sur les écrans du menu

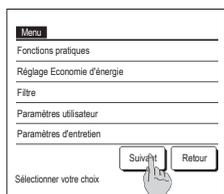


- 1 Appuyer sur la touche de l'écran de démarrage.

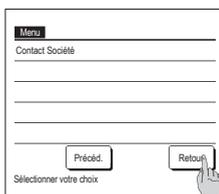
Le menu principal s'affiche.

Lorsqu'une fonction du menu est sélectionnée, l'écran de paramétrage de chaque fonction est affiché.

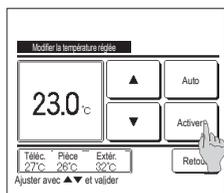
En présence de deux pages ou plus, la touche s'affiche sur la première page et la touche sur la dernière. Les touches et s'affichent sur toutes les pages intermédiaires.



- 2 Si la touche est utilisée, l'écran suivant du menu principal s'affiche.

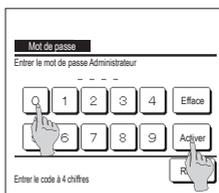


- 3 Si la touche est utilisée, l'écran de démarrage s'affiche à nouveau.



- 4 L'appui sur la touche de l'écran de paramétrage de chaque fonction permet l'enregistrement du réglage.

■ Appuyer sur sans appuyer sur la touche ne permet pas d'enregistrer les réglages. L'écran d'origine s'affiche alors à nouveau.



- 5 Si une option est précédée de dans cette notice d'utilisation, l'écran de demande du mot de passe s'affichera une fois l'option sélectionnée dans le menu.

Entrer le mot de passe administrateur (nombre de 4 chiffres) et appuyer sur la touche .

Si le mot de passe est erroné, le réglage de la fonction ne pourra pas être réalisé.

#### Recommandation

Le mot de passe administrateur sert à réserver l'accès à ces modes et à ces paramètres aux administrateurs/responsables uniquement (comme le propriétaire du bâtiment).

Pour connaître le mot de passe configuré d'usine, se référer à la notice d'installation.

En cas d'oubli du mot de passe, le réinitialiser selon la procédure indiquée dans la notice d'installation.

## Précautions s'appliquant à chaque écran de paramétrage

• Pour accéder aux écrans indiqués ci-dessous, appuyer sur les touches indiquées.

- Retour au menu principal ... Touche
- Retour à l'écran précédent ... Touche
- Retour à l'écran de démarrage ... Interrupteur

• Si la touche  est utilisée mais que la touche  n'est pas utilisée au moment du réglage, les modifications ne sont pas prises en compte et l'écran précédent s'affiche à nouveau. Si l'interrupteur  est enfoncé pendant le réglage, les modifications ne sont pas prises en compte, la configuration prend fin, et l'écran de démarrage s'affiche à nouveau.

• Si, au cours du réglage, aucune touche n'est activée pendant au moins 5 minutes, l'écran de démarrage s'affiche automatiquement et les réglages en cours ne sont pas pris en compte. Les réglages modifiés sont considérés comme invalides.

• Le message "Requête invalide" peut s'afficher lorsqu'une touche est utilisée. Ce n'est pas une erreur, cela signifie que cette fonction a été interdite.

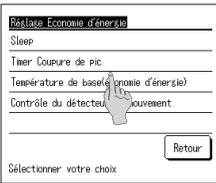
• Il est nécessaire d'arrêter le climatiseur en appuyant sur l'interrupteur  avant la configuration des réglages suivants.

Si la touche de réglage est utilisée alors que le climatiseur fonctionne, le message "Requête invalide" s'affiche.

- Contrôle individuel des volets motorisés
- Réglage système anti courant d'air
- Sélectionner la langue
- Réglage Economie d'énergie
- Réglage Administrateur

## 5. Réglages et modes

### Réglage Economie d'énergie [mot de passe administrateur]



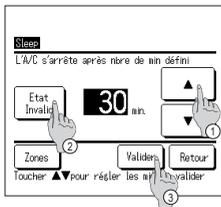
1 Appuyer sur la touche  de l'écran de démarrage et sélectionner . L'écran du menu de configuration du mode économie d'énergie s'affiche.

2 Quand l'écran de configuration du mode économie d'énergie s'affiche, sélectionner la fonction souhaitée.

- Sleep
- Timer Coupeure de pic
- Température de base (économie d'énergie)
- Contrôle du détecteur de mouvement

#### ■ Sleep

Interrompt le fonctionnement lorsque la durée définie est écoulée.



1 Appuyer sur la touche  de l'écran de démarrage et sélectionner  ⇒ . L'écran de programmation de la mise en repos s'affiche.

2 Choisir la durée souhaitée à l'aide des touches   . Plage de réglage : de 30 à 240 minutes par intervalles de 10 minutes.

3 Appuyer sur la touche   pour activer et désactiver cette fonction.

- Activé : le fonctionnement s'arrêtera toujours après la durée déterminée.
  - Désactivé : la programmation de mise en repos ne s'active pas.
- Si la programmation de mise au repos n'est pas utilisée, sélectionner "Désactivé".

Le bouton   s'affiche lorsque vous effectuez les réglages de zone.

Lorsque vous appuyez sur le bouton  , vous pouvez effectuer les réglages d'opération de zone quand le timer fonctionne. (Le bouton  ne s'affiche pas lorsque vous n'effectuez pas les réglages de zone. Passez à l'étape 6.)

5 Lorsque vous appuyez sur le bouton , l'écran de réglage d'opération de zone s'affiche.

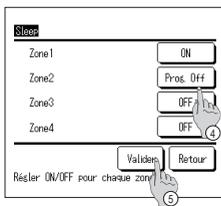
Réglez  /  /  (Pas de réglage/OUVRIER/FERMER) pour chaque zone lorsque le timer fonctionne.

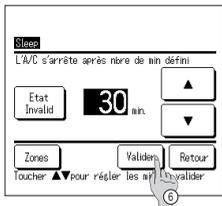


Le réglage de  déclenche un fonctionnement dans l'état de zone précédente lorsque le timer fonctionne.

Après avoir réglé, appuyez sur le bouton  .

L'écran précédent s'affiche à nouveau.





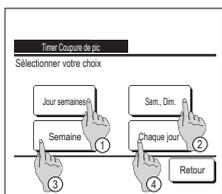
- 6 Après avoir réglé, appuyez sur le bouton ⑥ **Valider**.  
L'écran du menu Réglage Economie d'énergie s'affiche à nouveau.

## ■ Timer Coupeure de pic

Règle les heures d'activation de la limitation de puissance (limite supérieure) ainsi que la limite maximale en %.

### Recommandation

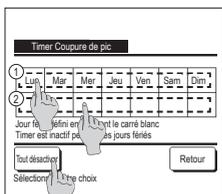
- Si la programmation de la limitation de puissance est utilisée, l'horloge doit être réglée préalablement.
- La limitation de puissance peut ne pas être obtenue en fonction des combinaisons d'UI et UE.



- 1 Appuyer sur la touche **Menu** de l'écran de démarrage et sélectionner **Réglage Economie d'énergie** ⇒ **Timer Coupeure de pic**.

Lorsque l'écran de programmation de la limite de puissance est affiché, sélectionner le jour de la semaine à régler.

- ① Jour semaine : Lundi – Vendredi
- ② Sam, Dim. : Samedi, Dimanche (≠# 4)
- ③ Semaine : Lundi – Dimanche
- ④ Chaque jour : L'écran de réglage des jours de la semaine s'affiche. (≠# 2)



- 2 Lorsque le jour souhaité ① est sélectionné sur l'écran, les réglages actuels pour ce jour s'affichent. (≠# 5)

- 3 Pour le réglage des jours fériés, appuyer sur le bloc ② sous le jour pour passer de "F" (le réglage correspondant au jour férié) à "vide" (annulation).

La programmation sera désactivée les jours considérés fériés.

Il est possible de régler 2 jours fériés ou plus.

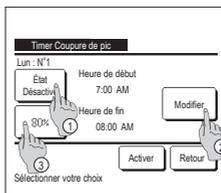
■ Pour que la programmation s'applique à un jour défini comme férié, il est nécessaire de réinitialiser le réglage des jours fériés.

- 4 En cas d'appui sur la touche ③ "Interdiction", la programmation ne s'applique à aucun jour de la semaine.  
Pour utiliser la programmation, s'assurer que la configuration est correcte.



- 5 L'écran de contrôle des réglages actuels s'affiche.

Si les paramètres sont modifiés ou si un nouveau réglage est ajouté, ② sélectionner le n° d'une ligne de réglage et ② appuyer sur la touche **Modifier**.

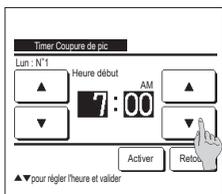


- 6 L'écran de réglage détaillé de la programmation s'affiche.

- ① Appuyer sur la touche **État** pour passer de l'état "Activé" à l'état "Désactivé".

- ② Si la touche **Modifier** est utilisée, l'heure de début et de fin peuvent être réglées. (≠# 7)

- ③ La touche **Limitation de puissance** permet de régler la limitation de puissance en %. (≠# 9)

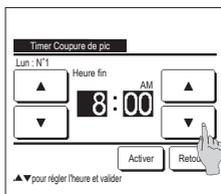


- 7 Régler l'heure de début.

Régler l'heure et les minutes avec les touches ▲ ▼.

L'heure peut être réglée par intervalles de 5 minutes.

Appuyer sur **Activer** pour valider le réglage. (≠# 8)

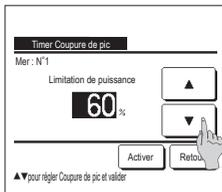


- 8 Régler l'heure de fin.

Régler l'heure et les minutes avec les touches ▲ ▼.

L'heure de fin peut être réglée de 5 minutes à 24 heures après l'heure de début par intervalles de 5 minutes.

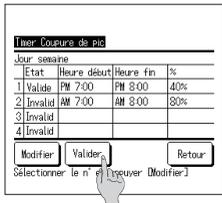
Appuyer sur **Activer** pour valider le réglage. (≠# 10)



- 9 Régler le % de la limitation de puissance.
- Régler le % de la limitation de puissance avec les touches .
- Le % de la limitation de puissance peut être réglé à 0 %, 40 %, 60 % ou 80 %.

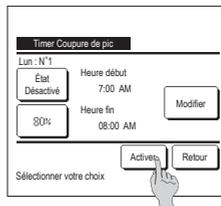
P lus le % est faible, plus l'économie d'énergie est importante.

Appuyer sur pour valider le réglage. (≠# 10)



- 12 Affiche l'écran de contrôle de la configuration d'un jour de la semaine. Pour enregistrer le réglage, appuyer sur la touche .

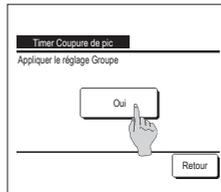
- Dans le cas d'une configuration groupée : (1-①)Jours de la semaine, 1-②Sam, Dim, 1-③ Tous les jours) Naviguer vers l'écran de contrôle de la configuration groupée. (≠# 13)
- Dans le cas d'une configuration individuelle : (1-④)Chaque jour) Enregistrer les réglages et naviguer vers l'écran de sélection du jour de la semaine (≠# 2)



- 10 L'écran de contrôle du réglage (≠# 6) s'affiche. Pour confirmer les réglages, appuyer sur la touche Activer. L'écran de contrôle des jours d'activation (≠# 5) s'affiche.

- 11 Pour modifier les réglages ou ajouter une autre programmation le même jour, procéder au même réglage. (≠# 5)

■ Si le paramétrage engendre l'existence de diverses configurations à un même moment, la priorité sera donnée à la configuration ayant le plus faible pourcentage.



- 13 Affiche l'écran de configuration groupée.

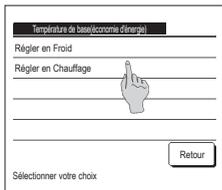
Appuyer sur la touche Oui pour enregistrer le réglage.

Après l'enregistrement, l'écran de contrôle de la configuration des jours de la semaine s'affiche. (≠# 2)

- 14 Pour procéder à la configuration après avoir modifié un jour de la semaine, répéter les réglages depuis l'étape 2.

## ■ Température de base (économie d'énergie)

La température de consigne revient à la valeur réglée après la durée indiquée.



- 1 Appuyer sur la touche Menu de l'écran de démarrage et sélectionner Réglage Economie d'énergie => Température de base (économie d'énergie). L'écran de retour automatique à la température de base s'affiche.

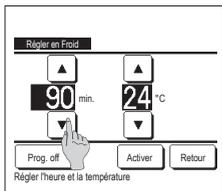
Appuyer sur Réglage du mode froid lors du réglage pour le mode froid ou sur Réglage du mode chauffage pour le mode chauffage.

Le réglage du mode froid s'applique aux modes froid, déshumidification et automatique.

Le réglage du mode chauffage s'applique uniquement au mode chauffage.

Plage de réglage de la durée : de 20 à 120 minutes par intervalles de 10 minutes.

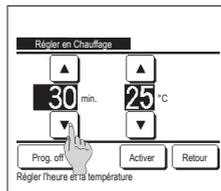
Plage de réglage de la température : La température peut être réglée dans la plage prédéterminée, en fonction de la plage indiquée dans le menu de délimitation de la plage de température.



- 2 Régler l'heure et la température souhaitées avec les touches .

La touche Activer permet de confirmer les réglages. L'affichage revient ensuite à l'écran précédent.

Si la touche Prog. off est utilisée, "-- min --°C" s'affiche et la fonction Température de base (économie d'énergie) est désactivée.

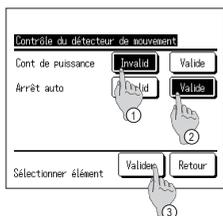


- 3 La méthode de configuration est la même pour le mode froid que pour le mode chauffage.

## ■ Contrôle du détecteur de mouvement (pour unités intérieures dotées de détecteurs de mouvement)

La présence humaine et l'intensité du mouvement sont détectés par un capteur permettant de régler de nombreux éléments.

■ Quand la télécommande est paramétrée comme télécommande secondaire, le contrôle du détecteur de mouvement ne peut pas être réglé.

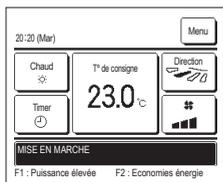


- 1 Appuyer sur la touche **Menu** de l'écran de démarrage et sélectionner **Réglage Economie d'énergie** ⇒ **Contrôle du détecteur de mouvement**.

L'écran de contrôle du détecteur de mouvement et le contenu des réglages actuels sont affichés.

- ① Activer/désactiver la régulation de puissance.
- ② Activer/désactiver l'arrêt automatique.
- ③ Une fois chaque paramètre réglé, appuyer sur la touche **Activer**.

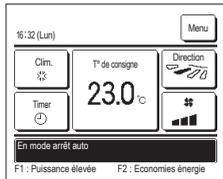
Le menu de configuration du mode économie d'énergie s'affiche à nouveau.



• Lorsque la régulation de puissance est activée

L'intensité du mouvement humain est détectée par un capteur réglant la température de consigne.

Lorsque la régulation de puissance est activée, le message "Régulation de puissance activée" s'affiche.



• Lorsque l'arrêt automatique est activé

L'unité passe en état "Fonctionnement - en attente" une heure après la détection du dernier mouvement humain, puis passe en état "Arrêt complet" 12 heures plus tard.

"Fonctionnement - en attente"...L'unité s'arrête, mais reprend son fonctionnement dès qu'une présence humaine est détectée.

Lorsque l'unité est en état "Arrêt complet", le message "Mode arrêt automatique" s'affiche à l'écran.

"Arrêt complet"...Lorsque l'arrêt automatique est activé, l'unité s'arrête.

L'unité ne reprendra pas son fonctionnement même si une présence humaine est détectée.

Le message "Mode arrêt automatique" disparaîtra de l'écran, et le voyant de fonctionnement s'éteindra.

## Contrôle individuel des volets motorisés

La plage de mouvement (limites supérieure, inférieure ou latérales) du volet de chaque sortie d'air peut être réglée.

■ Si la télécommande est configurée en tant que TD secondaire, elle ne permet pas la configuration individuelle des volets.

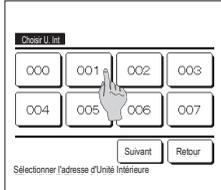
- 1 Appuyer sur la touche **Menu** de l'écran de démarrage et sélectionner **Fonctions pratiques** ⇒ **Contrôle individuel des volets motorisés**, ou appuyer sur la touche **Modifier la position des volets** de l'écran de démarrage et sélectionner **Volets Contrôle**, puis saisir le mot de passe administrateur.

Si une unité intérieure est reliée à la télécommande : (#3)

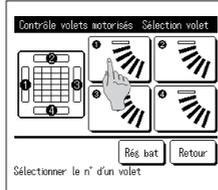
Si deux unités intérieures ou plus sont reliées à la télécommande : (#2)

### Recommandation

- Le contrôle individuel des volets doit être réglé lorsque l'unité est à l'arrêt.
- Si le contrôle individuel des volets est effectué lorsque l'unité est en fonctionnement, l'écran de confirmation pour arrêter l'unité s'affiche.



- 2 Si deux unités intérieures ou plus sont reliées à une même télécommande, une liste des unités intérieures s'affiche. Choisir l'UI à paramétrer.



- 3 Choisir le numéro du volet dont la plage de mouvement doit être modifiée. (#4)

■ Lorsque vous effectuez un contrôle individuel des volets motorisés alors que l'unité est arrêtée et qu'il y a deux volets ou plus à la sortie d'air, comme le type FDT, le volet de la sortie d'air N° 1 continuera de bouger tandis que l'écran de sélection de la sortie d'air s'affichera. Le schéma à l'écran illustre l'unité installée, vue du sol. Sélectionner le volet en fonction de ce schéma. Une fois la sortie d'air sélectionnée, le volet dont le numéro a été sélectionné bougera.

### Recommandation

• Cette opération n'est pas effectuée lorsque le contrôle individuel des volets motorisés est réglé pendant l'opération.

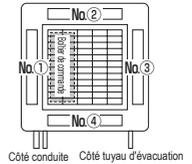
■ Il est possible de régler tous les volets simultanément en appuyant sur la touche **Rég bat** (sauf sur les modèles FDK dotés d'un volet gauche/droit).

■ Si un seul volet se trouve au niveau de la sortie d'air, de type FDE par exemple, seul le volet pouvant être réglé s'affichera.

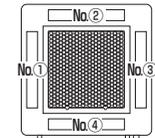
Sur un FDK doté d'un volet gauche/droit, sélectionner le volet supérieur/inférieur ou gauche/droit.

Si le volet supérieur/inférieur est sélectionné (1) : (#4)

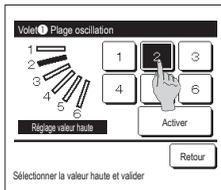
Si le volet gauche/droit est sélectionné (2) : (#8)



N° Grille  
[Pour FDT.]

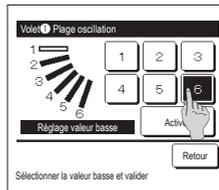


N° Grille  
[Pour FDTc.]



- 4 Sélectionner l'une des limites de position supérieures de 1 à 6 pour modifier la plage de mouvement du volet.

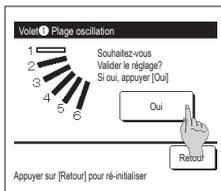
Une fois la plage sélectionnée, appuyer sur la touche **Activer**.



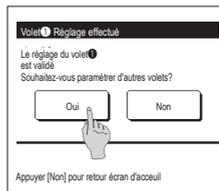
- 5 Sélectionner l'une des limites de position inférieures de 1 à 6 pour modifier la plage de mouvement du volet.

La plage de mouvement entre les limites inférieure et supérieure s'affichera en noir.

Une fois la plage sélectionnée, appuyer sur la touche **Activer**.



- 6 L'écran de confirmation du réglage de la plage de mouvement du volet s'affiche.

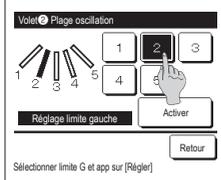


- 7 L'écran de confirmation du réglage s'affiche.

Pour modifier la plage de mouvement d'autres volets, appuyer sur la touche **Oui** (#3).

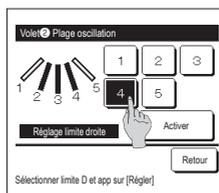
Pour terminer la configuration, appuyer sur la touche **Non**. L'écran de démarrage s'affiche à nouveau.

[Si le volet gauche/droit est sélectionné sur un FDK doté d'un volet gauche/droit]



- 8 Sélectionner l'une des limites de position latérales à gauche de 1 à 5 pour régler la plage de mouvement du volet.

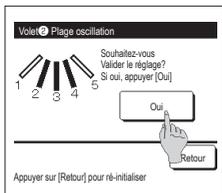
Une fois la plage sélectionnée, appuyer sur la touche **Activer**.



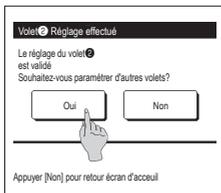
- 9 Sélectionner l'une des limites de position latérales à droite de 1 à 5 pour régler la plage de mouvement du volet.

La plage de mouvement entre les limites gauche et droite s'affichera en noir.

Une fois la plage sélectionnée, appuyer sur la touche **Activer**.



10 L'écran de confirmation du réglage de la plage de mouvement du volet s'affiche.



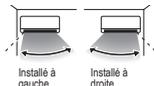
11 L'écran de confirmation du réglage s'affiche.

Pour modifier la plage de mouvement d'autres volets, appuyer sur la touche **[Oui]**. (≠# 3)  
 Pour terminer la configuration, appuyer sur la touche **[Non]**. L'écran de démarrage s'affiche à nouveau.

### Recommandation

Si l'unité est installée à 50 cm d'un mur ou moins, il est recommandé de modifier la plage de mouvement du volet gauche/droit de la manière suivante :

- Si l'unité est installée à droite du mur  
 Régler la plage de mouvement du volet gauche/droit de **[1]** à **[4]**.
- Si l'unité est installée à gauche du mur  
 Régler la plage de mouvement du volet gauche/droit de **[2]** à **[5]**.



## Réglage système anti courant d'air (pour l'utilisation d'un panneau anti courant d'air)

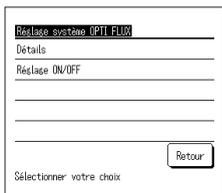
Vous pouvez régler la fonction anti courant d'air sur ON / OFF (mise en marche / arrêt) et vous pouvez également activer / désactiver le mouvement du panneau avec l'anti courant d'air de chaque sortie d'air pour chaque mode de fonctionnement.

■ Si la télécommande est configurée en tant que TD secondaire, elle ne permet pas de régler les panneaux anti courant d'air.

1 Appuyez sur la touche **[Menu]** sur l'écran de démarrage et sélectionnez **[Fonctions pratiques]** → **[Réglage système OPTI FLUX]**.

Le menu du réglage système OPTI FLUX s'affiche.

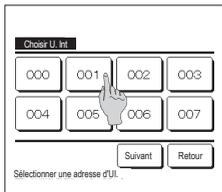
■ Selon comment est paramétré le réglage de Permission / Interdiction (≠# Se référer à la notice d'utilisation), l'écran de saisie du mot de passe administrateur s'affichera peut-être.



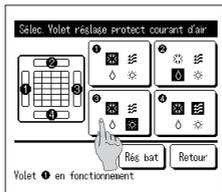
2 Appuyez sur l'élément souhaité.

- Détails ..... Vous pouvez Activer ou Désactiver le mouvement anti courant d'air effectué à chaque sortie d'air pour chaque mode de fonctionnement. (≠# 34)
- Réglage ON/OFF ... Vous pouvez activer / désactiver (marche / arrêt) la fonction anti courant d'air de la sortie d'air activée paramétrée dans ① Détails. (≠# 34)

### Détails



1 Si deux unités intérieures ou plus sont reliées à une même télécommande, une liste des unités intérieures s'affiche. Choisir l'UI à paramétrer.



2 Sélectionner le numéro de la sortie d'air au niveau de laquelle le panneau anti courant d'air doit être réglé.

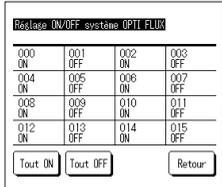
■ Le volet au niveau de la sortie d'air N° ① continuera de bouger tandis que l'écran de sélection de la sortie d'air s'affichera. Sélectionner le volet en fonction de ce schéma. Une fois la sortie d'air sélectionnée, le volet dont le numéro a été sélectionné bougera. Le schéma à l'écran illustre l'unité installée, vue du sol.

■ Toutes les sorties d'air peuvent être réglées simultanément en appuyant sur la touche **[Rég bat]**.

Une icône indiquant le mode de fonctionnement s'affiche sur la touche de chaque sortie d'air.

Si la fonction anti courant d'air est activée, la couleur de l'icône sera inversée (par exemple, sur l'illustration de gauche, les sorties dont la fonction anti courant d'air est activée au cours du refroidissement sont les sorties ①, ③, et ④).

### Réglage ON/OFF

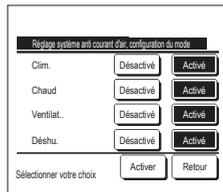
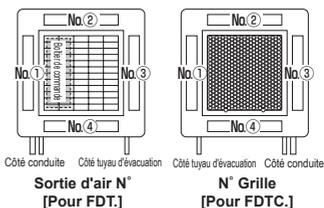


1 Le numéro de l'unité intérieure et l'état ON / OFF de chaque fonction anti courant d'air sont affichés pour autoriser le réglage ON / OFF de l'anti courant d'air. L'anti courant d'air est désactivé en appuyant sur ON et activé en appuyant sur OFF.

Quand deux unités intérieures ou plus équipées de la fonction anti courant d'air sont connectées à la télécommande, toutes ces unités sont affichées.

Toutes les unités intérieures connectées qui sont équipées de la fonction anti courant d'air sont désactivées en appuyant sur la touche **[Tout OFF]**.

Toutes les unités intérieures connectées qui sont équipées de la fonction anti courant d'air sont activées en appuyant sur la touche **[Tout ON]**.



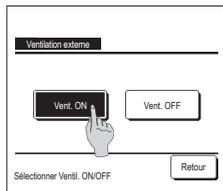
3 Sélectionner Activation/ Désactivation pour chaque mode de fonctionnement.  
 Une fois la sélection effectuée, appuyer sur la touche **[Activer]**.  
 L'écran de sélection de la sortie d'air s'affiche à nouveau.

## Fonctionnement de la ventilation (si un dispositif de ventilation est installé)

La ventilation est activée ou désactivée si un équipement de ventilation est raccordé.

1 Appuyer sur la touche **Menu** de l'écran de démarrage et sélectionner **Fonctions pratiques** ⇒ **Ventilation externe**.

- Le fonctionnement de la ventilation est activé au cas où la ventilation externe est réglée sur "Autonome" (voir le manuel d'installation pour plus de détails).
- Si la ventilation externe est réglée sur "Désactivée" ou "Verrouillage synchronisé", la ventilation est désactivée.



2 L'écran de la ventilation externe s'affiche.

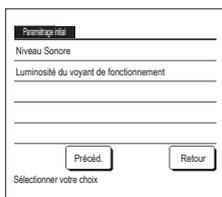
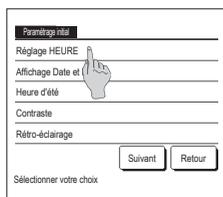
Si la touche **Vent. ON** est utilisée, la ventilation démarre.

Pour arrêter la ventilation, appuyer sur la touche **Vent. OFF**.

- Si la ventilation est réglée sur "Verrouillage synchronisé", la ventilation fonctionnera de pair avec le démarrage ou l'arrêt du climatiseur (voir le manuel d'installation).

## Paramétrage initial

1 Appuyer sur la touche **Menu** de l'écran de démarrage et sélectionner **Paramètres utilisateur** ⇒ **Paramétrage initial**.



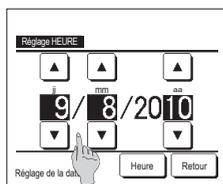
2 Lorsque le menu des paramètres initiaux s'affiche, appuyer sur la fonction souhaitée.

- Réglage HEURE
- Affichage Date et Heure
- Heure d'été
- Contraste
- Rétro-éclairage
- Niveau sonore
- Luminosité du voyant de fonctionnement

### ■ Réglage de l'horloge

La date et l'heure peuvent être réglées et rectifiées.

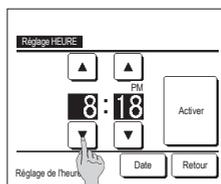
1 Appuyer sur la touche **Menu** de l'écran de démarrage et sélectionner **Paramètres utilisateur** ⇒ **Paramétrage initial** ⇒ **Réglage de l'horloge**.



2 L'écran de réglage de l'horloge s'affiche.

Régler les paramètres "jj/mm/aa" à l'aide des touches **▲** **▼**. Appuyer sur la touche **Heure** pour valider le réglage.

- Le réglage de l'horloge est indispensable pour les paramètres suivants.
  - Programmation de la limitation de puissance
  - Réglage ON par définition d'une heure, Réglage OFF par définition d'une heure
  - Timer hebdomadaire
  - Timer mode silence unité extérieure
  - Initialisation filtre, Réglage de la date du prochain nettoyage

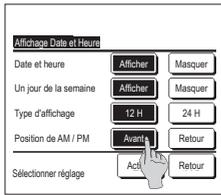


3 Régler l'heure "heure : minute" à l'aide des touches **▲** **▼** sur l'écran de réglage de l'horloge. Appuyer sur la touche **Activer** pour valider le réglage. Pour modifier "jj/mm/aa", appuyer sur la touche **Date**.

## Affichage Date et Heure

L'affichage de la date et de l'heure peut être réglé et rectifié.

- 1 Appuyer sur la touche **Menu** de l'écran de démarrage et sélectionner **Paramètres utilisateur** ⇒ **Paramétrage initial** ⇒ **Affichage Date et Heure**.



- 2 L'écran de réglage de l'horloge s'affiche.  
Appuyer sur **Masquer** / **Afficher** pour régler la date et l'heure.  
Appuyer sur **Masquer** / **Afficher** pour régler un jour de la semaine.

- 3 Appuyer sur la touche **Activer** pour confirmer le réglage.

Appuyer sur le Type d'affichage "12 H ou 24H".

12 H heures ... À 15:50, l'écran affiche "3:50PM".

24 H heures ... À 15:50, l'écran affiche "15:50".

Régler la position de AM/PM.

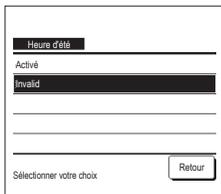
Régler **Avant** ... "PM3:50" s'affiche.

Régler **Retour** ... "3:50PM" s'affiche.

## Heure d'été

L'heure actuelle peut être avancée ou reculée d'une heure.

- 1 Appuyer sur la touche **Menu** de l'écran de démarrage et sélectionner **Paramètres utilisateur** ⇒ **Paramétrage initial** ⇒ **Heure d'été**.

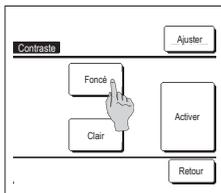


- 2 L'écran de réglage de l'heure d'été s'affiche.  
Passage de **Invalid** à **Activé** ... (Heure actuelle + 1 h) s'affiche.  
Passage de **Activé** à **Invalid** ... (Heure actuelle - 1 h) s'affiche.

## Contraste

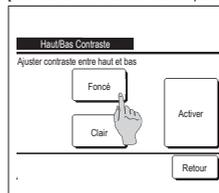
Le contraste de l'écran LCD peut être réglé.

- 1 Appuyer sur la touche **Menu** de l'écran de démarrage et sélectionner **Paramètres utilisateur** ⇒ **Paramétrage initial** ⇒ **Contraste**.



- 2 L'écran de réglage du contraste s'affiche.  
Appuyer sur "Contraste" sur l'écran des réglages initiaux. Le contraste à l'écran se modifie par une pression sur les touches **Foncé** or **Clair**.  
3 Appuyer sur la touche **Activer** pour confirmer le réglage.

(Si le contraste est différent dans la partie supérieure et dans la partie inférieure de l'écran)

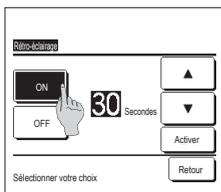


- 4 Appuyer sur la touche **Régler** pour afficher l'écran Contraste de la partie supérieure/inférieure.  
5 Le contraste de la partie inférieure change en appuyant sur la touche **Foncé** / **Clair**. Régler le contraste afin qu'il soit égal sur la partie supérieure et sur la partie inférieure de l'écran.  
6 Une fois les réglages effectués, appuyer sur la touche **Activer**.

## Rétro-éclairage

Le rétro-éclairage peut être activé ou désactivé, et la durée de l'éclairage peut être réglée.

- 1 Appuyer sur la touche **Menu** de l'écran de démarrage et sélectionner **Paramètres utilisateur** ⇒ **Paramétrage initial** ⇒ **Rétro-éclairage**.

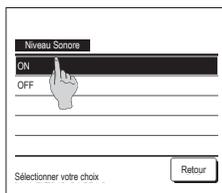


- 2 L'écran de réglage du rétro-éclairage s'affiche.  
Appuyer sur les touches ON ou OFF pour activer/désactiver le rétro-éclairage et choisir la durée d'éclairage (de 5 à 90 secondes par intervalles de 5 secondes).  
**ON** ... Le rétro-éclairage s'allume en cas de pression sur l'écran LCD.  
Il s'éteint automatiquement si aucune activité n'a lieu pendant la durée définie.  
**OFF** ... Le rétro-éclairage ne s'allume pas même en cas de pression sur l'écran LCD.  
3 Appuyer sur la touche **Activer** pour valider le réglage.

## ■ Niveau Sonore

Il est possible d'activer ou de désactiver le son de l'écran tactile.

1 Appuyer sur la touche **Menu** de l'écran de démarrage et sélectionner **Paramètres utilisateur** ⇒ **Paramétrage initial** ⇒ **Niveau Sonore**.



2 L'écran de réglage du son s'affiche.

Appuyer sur ON ou OFF pour activer ou désactiver le son.

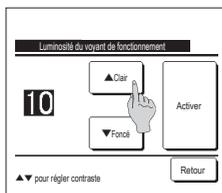
**ON** ... Un "bip" retentit à chaque pression sur l'écran.

**OFF** ... Aucun "bip" n'est émis.

## ■ Éclairage du voyant de fonctionnement

L'éclairage du voyant de fonctionnement peut être réglé.

1 Appuyer sur la touche **Menu** de l'écran de démarrage et sélectionner **Paramètres utilisateur** ⇒ **Paramétrage initial** ⇒ **Luminosité du voyant de fonctionnement**.



2 L'écran de réglage de l'éclairage du voyant de fonctionnement s'affiche.

Il est possible de régler l'éclairage du voyant de fonctionnement à un niveau souhaité en appuyant sur la touche **▲ Clair** / **▼ Foncé**.

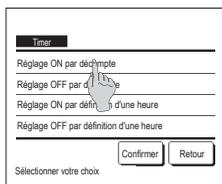
3 Une fois les réglages effectués, appuyer sur la touche **Activer**.

## Timer

### Recommandation

Le réglage de l'horloge doit avoir été effectué si les fonctions Démarrage à horaire fixe ou Arrêt à horaire fixe sont utilisées.

1 Appuyer sur la touche **Menu** de l'écran de démarrage et sélectionner **Fonctions pratiques** ⇒ **Timer**.



2 Appuyer sur la fonction souhaitée du menu Timer.

- Réglage ON par décompte
- Réglage OFF par décompte
- Réglage ON par définition d'une heure
- Réglage OFF par définition d'une heure
- Confirmer

Une fois la programmation effectuée, la touche **Confirmer** s'affiche.

La touche ne s'affiche que si la programmation est effectuée.

### ■ Fonctionnement de chaque programmation

#### • Sleep

Interrompt le fonctionnement de l'unité lorsque la durée définie depuis le démarrage est écoulée. Si ce paramètre est activé, cette programmation s'activera dès que l'appareil sera mis en marche.

#### • Réglage ON par décompte

Une fois le décompte terminé, le climatiseur démarre.

Il est possible de régler les conditions de fonctionnement au démarrage.

Le fonctionnement se répète à chaque réglage.

#### • Réglage OFF par décompte

Une fois le décompte terminé, le climatiseur s'arrête.

Le fonctionnement se répète à chaque réglage.

#### • Réglage ON par définition d'une heure

Le climatiseur démarre à l'horaire réglé.

Il est possible de régler les conditions de fonctionnement au démarrage.

Le réglage peut être défini comme unique ou pour tous les jours.

#### • Réglage OFF par définition d'une heure

Le climatiseur s'arrête à l'horaire réglé.

Le réglage peut être défini comme unique ou pour tous les jours

#### • Timer hebdomadaire

La mise en marche et l'arrêt peuvent être programmés de façon hebdomadaire.

■ Toutes les programmations peuvent être combinées. Voici les différentes combinaisons possibles.

#### Combinaisons possibles (○ : Autorisé, × : Interdit)

	Sleep	OFF Heure	ON Heure	OFF Horlo.	ON Horlo.	Hebdo
Sleep		×	×	○	○	○
OFF Heure	×		×	×	×	×
ON Heure	×	×		×	×	×
OFF Horlo.	○	×	×		○	×
ON Horlo.	○	×	×	○		×
Hebdo	○	×	×	×	×	

Si une combinaison interdite est effectuée, le message "La combinaison ne peut être acceptée" s'affiche pendant 3 secondes.

■ L'ordre de priorité des différentes programmations horaires (①→③) est le suivant.

① Arrêt par décompte/à horaire fixe, programmation d'arrêt hebdomadaire

② Sleep

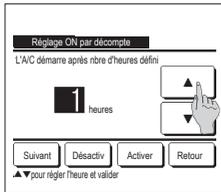
③ Démarrage par décompte/à horaire fixe, programmation de démarrage hebdomadaire

■ Sur l'écran de démarrage, la programmation du mode repos indique d'abord l'heure du prochain arrêt, puis du prochain démarrage, puis de l'arrêt suivant.

## ■ Réglage ON par décompte

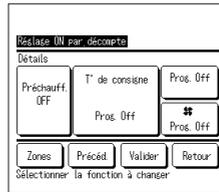
Une fois le décompte terminé, le climatiseur démarre.

1 Appuyer sur la touche **Menu** de l'écran de démarrage et sélectionner **Fonctions pratiques** ⇒ **Timer** ⇒ **Réglage ON par décompte**.



2 L'écran de programmation du démarrage par décompte s'affiche. Choisir la durée avant le démarrage à l'aide des touches **▲** **▼**. Plage de réglage de la durée : de 1 à 12 heures par intervalles d'1 heure.

3 Une fois les conditions de fonctionnement au démarrage réglées, appuyer sur la touche **Suivant**.  
(⇒ 4)  
Si les conditions de fonctionnement ne sont pas réglées, appuyer sur la touche **Activer**.



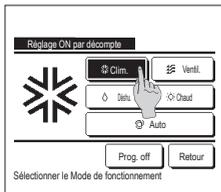
4 Régler les conditions de fonctionnement suivantes :

- ① Préchauffage activé/désactivé (télécommande principale uniquement)
- ② Mode de fonctionnement ... ⇒ 5
- ③ T° de consigne ... ⇒ 6
- ④ Vitesse de ventilation ... ⇒ 7
- ⑤ Zones ... ⇒ 9

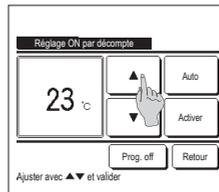
■ La configuration du préchauffage ne peut être effectuée qu'avec la télécommande principale.  
■ Configurer le mode de fonctionnement avant de déterminer la température de consigne.

## Recommandation Chaud

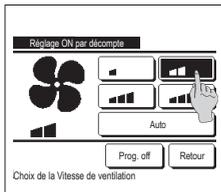
· Pour préchauffer la pièce à une température proche de la température de consigne à l'heure de démarrage, le microordinateur estime une heure de mise en marche basée sur le dernier préchauffage et lance le fonctionnement 5 à 60 minutes plus tôt.  
· Quand le préchauffage est activé, régler la programmation au minimum 1h plus tôt que l'heure de démarrage souhaitée.  
· Si la durée est inférieure à 1h, le message "Préchauffage annulé" s'affiche sur l'écran. (S'applique pour la programmation du démarrage par décompte et à horaire fixe).



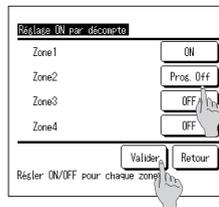
5 Appuyer sur le mode de fonctionnement souhaité.  
Si la touche **Prog. off** est utilisée, l'appareil démarre dans le dernier mode de fonctionnement utilisé. (⇒ 4)



6 Sélectionner la température souhaitée (par intervalles de 1°C) à l'aide des touches **▲** **▼**. Ou appuyer sur la touche **Auto** et sélectionner le réglage automatique de la température.  
Appuyer sur la touche **Activer** pour confirmer le réglage. (⇒ 4)  
Si la touche **Prog. off** est utilisée, "--°C" s'affiche, et l'appareil démarre à la dernière température utilisée.

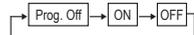


7 Sélectionner la vitesse de ventilation souhaitée.  
Si la touche **Prog. off** est utilisée, l'appareil adopte les dernières paramètres utilisés. (⇒ 4)



8 Une fois tous les paramètres de l'étape 4 (page précédente) réglés, appuyer sur la touche **Activer**.  
Le climatiseur commencera ultérieurement, une fois le décompte terminé.

9 Lorsque vous appuyez sur le bouton Zones, vous pouvez effectuer les réglages d'opération de zone quand le timer fonctionne.  
Réglez **Prog. Off** / **ON** / **OFF** (Pas de réglage/OUVRIR/FERMER) pour chaque zone lorsque le timer fonctionne.

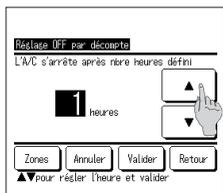


Le réglage de **Prog. Off** déclenche un fonctionnement dans l'état de zone précédente lorsque le timer fonctionne. Après avoir réglé, appuyez sur le bouton **Valider**.  
L'écran précédent s'affiche à nouveau.

## ■ Réglage OFF par décompte

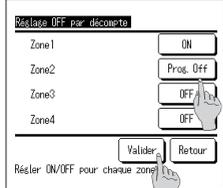
Une fois le décompte terminé, le climatiseur s'arrête.

1 Appuyer sur la touche **Menu** de l'écran de démarrage et sélectionner **Fonctions pratiques** ⇒ **Timer** ⇒ **Réglage OFF par décompte**.



2 L'écran de programmation de l'arrêt par décompte s'affiche.  
Choisir la durée avant l'arrêt à l'aide des touches **▲** / **▼**.  
Plage de réglage de la durée : de 1 à 12 heures par intervalles d'1 heure.

3 Le bouton **Zones** s'affiche lorsque vous effectuez les réglages de zone.  
Lorsque vous appuyez sur le bouton **Zones**, vous pouvez effectuer les réglages d'opération de zone quand le timer fonctionne. (Le bouton **Zones** ne s'affiche pas lorsque vous n'effectuez pas les réglages de zone. Passez à l'étape 5.)

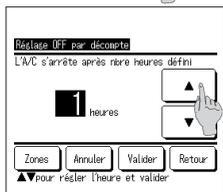


4 Lorsque vous appuyez sur le bouton **Zones**, l'écran de réglages d'opération de zone s'affiche.  
Réglez **Prog. Off** / **ON** / **OFF** (Pas de réglage/OUVRIR/FERMER) pour chaque zone lorsque le timer fonctionne.



Le réglage de **Prog. Off** déclenche un fonctionnement dans l'état de zone précédente lorsque le timer fonctionne.  
Après avoir réglé, appuyez sur le bouton **Valider**.  
L'écran précédent s'affiche à nouveau.

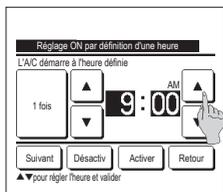
5 Après avoir réglé, appuyez sur le bouton **Valider**. L'écran du menu Timer s'affiche à nouveau.



## ■ Réglage ON par définition d'une heure

Programme le démarrage de l'unité à l'horaire fixé.

1 Appuyer sur la touche **Menu** de l'écran de démarrage et sélectionner **Fonctions pratiques** ⇒ **Timer** ⇒ **Réglage ON par définition d'une heure**.



2 L'écran de programmation de l'arrêt par décompte s'affiche.

Choisir l'heure de démarrage souhaitée (par intervalles de 5 minutes) à l'aide des touches **▲** / **▼**.

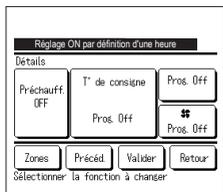
3 Si les conditions de fonctionnement au démarrage doivent être définies, appuyer sur la touche **Suivant** pour les configurer. (≠ 4)

Les conditions de fonctionnement peuvent être définies de la même manière qu'avec la programmation du démarrage par décompte.

Si les conditions de fonctionnement n'ont pas à être définies, appuyer sur la touche **Activer**.

La programmation du démarrage à l'heure fixe peut être unique ou valable pour tous les jours.

Si elle est valable pour tous les jours, appuyer sur **Unique** / **Semaine** pour changer l'affichage à "Semaine".



4 Régler les conditions de fonctionnement suivantes :

- ① Préchauffage activé/désactivé (télécommande principale uniquement)
- ② Mode de fonctionnement ... ≧ 5
- ③ T° de consigne ... ≧ 6
- ④ Vitesse de ventilation ... ≧ 7
- ⑤ Zones ... ≧ 9

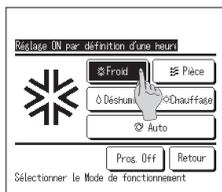
- La configuration du préchauffage ne peut être effectuée qu'avec la télécommande principale.
- Configurer le mode de fonctionnement avant de déterminer la température de consigne.

## Recommandation Chaud

Pour préchauffer la pièce à une température proche de la température de consigne à l'heure de démarrage, le microordinateur estime une heure de mise en marche basée sur le dernier préchauffage et lance le fonctionnement 5 à 60 minutes plus tôt.

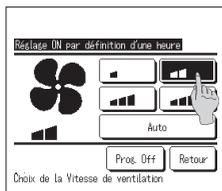
Quand le préchauffage est activé, régler la programmation au minimum 1h plus tôt que l'heure de démarrage souhaitée.

Si la durée est inférieure à 1h, le message "Préchauffage annulé" s'affiche sur l'écran. (S'applique pour la programmation du démarrage par décompte et à horaire fixe).



- 5 Appuyer sur le mode de fonctionnement souhaité.

Si la touche **Prog. off** est utilisée, l'appareil démarre dans le dernier mode de fonctionnement utilisé. (réf 4)

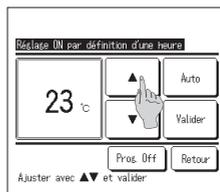


- 7 Sélectionner la vitesse de ventilation souhaitée.

Si la touche **Prog. off** est utilisée, l'appareil adopte les dernières paramètres utilisés. (réf 4)

- 8 Une fois tous les paramètres de l'étape 4 (page précédente) réglés, appuyer sur la touche **Activer**.

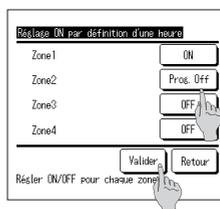
Le climatiseur commencera ultérieurement, une fois le décompte terminé.



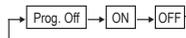
- 6 Sélectionner la température souhaitée (par intervalles de 1 °C) à l'aide des touches **▲** / **▼**. Ou appuyer sur la touche **Auto** et sélectionner le réglage automatique de la température.

Appuyer sur la touche **Activer** pour confirmer le réglage. (réf 4)

Si la touche **Prog. off** est utilisée, "—" °C" s'affiche, et l'appareil démarre à la dernière température utilisée.



- 9 Lorsque vous appuyez sur le bouton Zones, vous pouvez effectuer les réglages d'opération de zone quand le timer fonctionne. Réglez **Prog. Off** / **ON** / **OFF** (Pas de réglage/OUVRIR/FERMER) pour chaque zone lorsque le timer fonctionne.

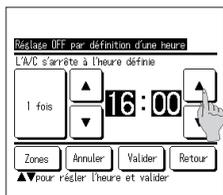


Le réglage de **Prog. Off** déclenche un fonctionnement dans l'état de zone précédente lorsque le timer fonctionne. Après avoir réglé, appuyez sur le bouton **Valider**. L'écran précédent s'affiche à nouveau.

## ■ Réglage OFF par définition d'une heure

Programme l'arrêt de l'unité à l'horaire fixé.

1 Appuyer sur la touche **Menu** de l'écran de démarrage et sélectionner **Fonctions pratiques** ⇒ **Timer** ⇒ **Réglage OFF par définition d'une heure**.



2 L'écran de programmation de l'arrêt à l'heure fixe s'affiche.

Choisir l'heure d'arrêt souhaitée (par intervalles de 5 minutes) à l'aide des touches **▲** **▼**.

3 Le bouton **Zones** s'affiche lorsque vous effectuez les réglages de zone.

Lorsque vous appuyez sur le bouton **Zones**, vous pouvez effectuer les réglages d'opération de zone quand le timer fonctionne. (Le bouton **Zones** ne s'affiche pas lorsque vous n'effectuez pas les réglages de zone. Passez à l'étape 5.)

4 Lorsque vous appuyez sur le bouton **Zones**, l'écran de réglages d'opération de zone s'affiche.

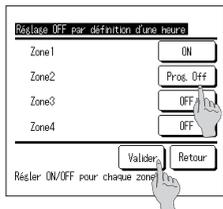
Réglez **Prog. Off** / **ON** / **OFF** (Pas de réglage/OUVRIIR/FERMER) pour chaque zone lorsque le timer fonctionne.



Le réglage de **Prog. Off** déclenche un fonctionnement dans l'état de zone précédente lorsque le timer fonctionne.

Après avoir réglé, appuyez sur le bouton **Valider**.

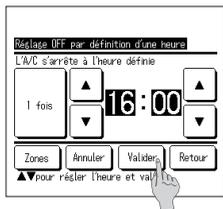
L'écran précédent s'affiche à nouveau.



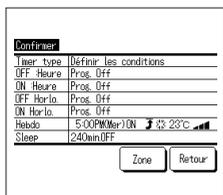
5 Après avoir réglé, appuyez sur le bouton **Valider**. L'écran du menu Timer s'affiche à nouveau.

Le Réglage OFF par définition d'une heure peut être utilisé un jour (1 fois) ou toute la semaine.

Si vous l'utilisez toute la semaine, appuyez sur le bouton **1 fois** / **Semaine** pour faire passer l'affichage sur **Semaine**.

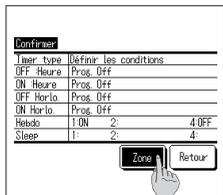


## ■ Confirmer



1 Si la touche **Confirmer** du menu Timer est utilisée, les réglages de la programmation actuelle s'affichent.

■ Si le préchauffage est réglé, **3** s'affiche devant le mode de fonctionnement sur l'écran de confirmation.



■ Le bouton **Zone** s'affiche lorsque vous effectuez les réglages de zone. Appuyez sur le bouton **Zone** pour afficher les états de zones définies.

## Timer hebdomadaire

Il est possible de régler quatre programmations de démarrage et d'arrêt pour chaque jour de la semaine.

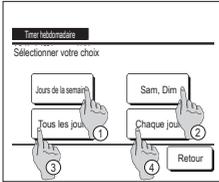
### Recommandation

- L'horloge doit être configurée pour pouvoir régler la programmation hebdomadaire.
- La programmation hebdomadaire ne peut être configurée que depuis la télécommande principale.

1 Appuyer sur la touche **Menu** de l'écran de démarrage et sélectionner **Fonctions pratiques** ⇒ **Timer hebdomadaire**.

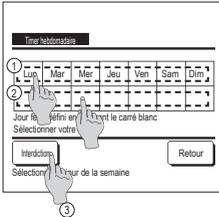
Saisir le mot de passe administrateur si l'invite s'affiche à l'écran.

■ Dans certains cas, en fonction de la configuration des autorisations/interdictions, il est nécessaire de saisir le mot de passe administrateur.



2 Lorsque l'écran de sélection de la plage de réglage s'affiche, sélectionner le jour de la semaine à paramétrer.

- 1 Jour semaine : Lundi - Vendredi
- 2 Sam, Dim : Samedi, Dimanche (≠# 5)
- 3 Semaine : Lundi - Dimanche
- 4 Chaque jour : L'écran de réglage des jours de la semaine s'affiche. (≠# 3)



3 Lorsque le jour souhaité (1) est sélectionné sur l'écran, les réglages actuels pour ce jour s'affichent. (≠# 5)

4 Pour le réglage des jours fériés, appuyer sur le bloc (2) sous le jour pour passer de '0' (réglage correspondant au jour férié) et "vide" (annulation).

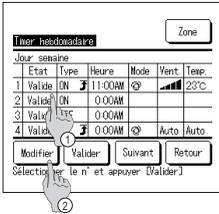
La programmation sera désactivée les jours considérés fériés.

Il est possible de régler 2 jours fériés ou plus.

■ Pour que la programmation s'applique à un jour défini comme férié, il est nécessaire de réinitialiser le réglage des jours fériés.

Si la touche (3) **Tout désactiver** est utilisée, la programmation ne s'applique à aucun jour de la semaine.

Si la programmation est utilisée, s'assurer que l'option "Tout désactiver" n'est pas sélectionnée.



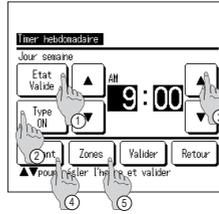
5 L'écran de contrôle des réglages actuels s'affiche.

Si les paramètres sont modifiés ou si

un nouveau réglage est ajouté, (1)

sélectionner le n° d'une ligne de réglage et (2) appuyer sur la touche

**Modifier**.



6 L'écran de réglage détaillé de la programmation s'affiche.

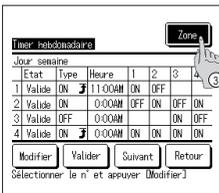
(1) Appuyer sur la touche **État** pour passer de l'état "Activé" à l'état "Désactivé".

(2) Appuyer sur la touche **Type** pour passer de la programmation d'arrêt à la programmation de démarrage.

(3) Choisir l'heure souhaitée avec les touches **▲** **▼** (par intervalles de 5 minutes).

(4) Dans le cadre de la programmation du démarrage, lorsque la touche **Suivant** est utilisée, les conditions de fonctionnement au démarrage peuvent être configurées. (≠# 7)

(5) Le bouton **Zones** s'affiche lorsque vous effectuez les réglages de zone. Appuyez sur le bouton **Zones** pour afficher les états de zones définies. (≠# 1 2)

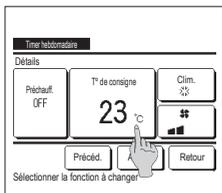


■ Le bouton (3) **Zone** s'affiche lorsque

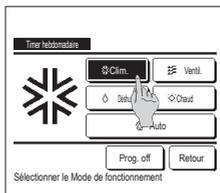
vous effectuez les réglages de zone.

Appuyez sur le bouton (3) **Zone** pour

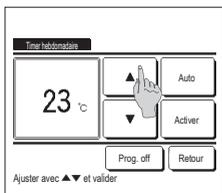
afficher les états de zones définies.



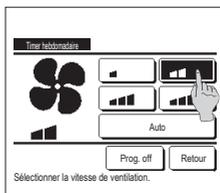
- 7 Régler les conditions de fonctionnement suivantes :**
- ① Préchauffage activé/désactivé  
(Le fonctionnement démarre 5 à 60 minutes plus tôt pour préchauffer la pièce à une température proche de la température de consigne.)
  - ② Mode de fonctionnement ... (# 8)
  - ③ T° de consigne ... (# 9)
  - ④ Vitesse de ventilation ... (# 10)
  - Configurer le mode de fonctionnement avant de déterminer la température de consigne.



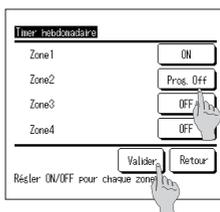
- 8 Appuyer sur le mode de fonctionnement souhaité.**
- Si la touche **Prog. off** est utilisée, l'appareil démarre dans le dernier mode de fonctionnement utilisé. (# 7)



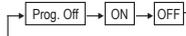
- 9 Sélectionner la température souhaitée (par intervalles de 1 °C) à l'aide des touches ▲ ▼. Ou appuyer sur la touche Auto et sélectionner le réglage automatique de la température.**
- Une fois la sélection effectuée, valider en appuyant sur **Activer**. (# 7)
- Si la touche **Prog. off** est utilisée, "--°C" s'affiche, et l'appareil démarre à la dernière température utilisée.



- 10 Sélectionner la vitesse de ventilation souhaitée.**
- Si la touche **Prog. off** est utilisée, l'appareil démarre dans le dernier mode de fonctionnement utilisé. (# 7)
- 11 Une fois tous les paramètres de l'étape 7 réglés, appuyer sur la touche Activer .**



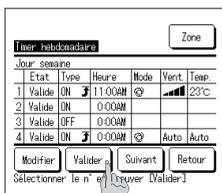
- 12 Lorsque vous appuyez sur le bouton Zones, l'écran de réglages d'opération de zone s'affiche. Réglez Prog. Off / ON / OFF (Pas de réglage/OUVRIR/FERMER) pour chaque zone lorsque le timer fonctionne.**



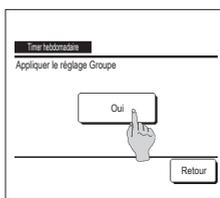
Le réglage de **Prog. Off** déclenche un fonctionnement dans l'état de zone précédente lorsque le timer fonctionne.

Après avoir réglé, appuyez sur le bouton **Valider**.

L'écran précédent s'affiche à nouveau.



- 13 Ouvrir l'écran de contrôle des réglages. Pour enregistrer le réglage, appuyer sur la touche Activer.**
- (1) Pour effectuer une configuration groupée (2-① Jours de la semaine, 2-② Sam/dim, 2-③ Tous les jours), passer à l'écran de configuration groupée. (# 13)
  - (2) Pour effectuer une configuration individuelle (2-④ Tous les jours), enregistrer les paramètres et aller à l'écran de sélection du jour de la semaine. (# 3)



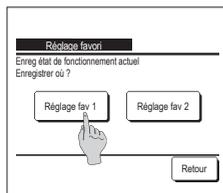
- 14 Ouvrir l'écran de confirmation de configuration groupée. Appuyer sur la touche Oui pour enregistrer le réglage.**
- Après l'enregistrement, l'écran de contrôle de la configuration des jours de la semaine s'affiche. (# 3)
- Pour effectuer la configuration après avoir modifié un jour de la semaine, répéter les réglages depuis l'étape 3.

## Enregistrer des préférences

Le mode de fonctionnement, la température de consigne, la vitesse de ventilation, et le sens de ventilation peuvent être enregistrés en tant que Réglage fav 1 et Réglage fav 2.

Attribuer ces paramètres aux interrupteurs [F1] et [F2] vous permet d'activer des commandes avec ces paramètres enregistrés, à la seule pression d'une touche.

Voir la section Réglage des fonctions de F1 et F2 pour savoir comment configurer les interrupteurs [F1] et [F2].



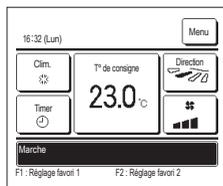
- 1 Sur l'écran de démarrage, régler le mode de fonctionnement, la température de consigne, la vitesse et le sens de ventilation. Appuyer sur la touche [Menu] de l'écran de démarrage et sélectionner [Fonctions pratiques] => [Préférences]. L'écran de saisie du mot de passe administrateur s'affiche. Saisir le mot de passe administrateur.
  - Il est impossible d'enregistrer des préférences si le mode puissance maximale ou économie d'énergie est activé.
- 2 L'écran de sélection de l'emplacement d'enregistrement des préférences s'affiche. Sélectionner l'emplacement d'enregistrement. Si des données précédemment enregistrées occupent déjà l'emplacement, elles seront écrasées.

## Réglage favori

Il est possible de faire fonctionner le climatiseur en appliquant directement le mode de fonctionnement, la température de consigne, la vitesse de ventilation et l'orientation des volets enregistrés dans Réglage favori 1 et Réglage favori 2.

Les réglages mode de fonctionnement, température de consigne, vitesse de ventilation et orientation des volets peuvent être enregistrés via l'option Préférences dans le menu.

L'utilisation des préférences doit être attribuée à l'interrupteur [F1] ou [F2].



- 1 Appuyer sur l'interrupteur [F1] ([F2]), permet d'activer les réglages mode de fonctionnement, température de consigne, vitesse de ventilation et orientation des volets enregistrés dans Réglage favori 1 et Réglage favori 2.
  - La fonction sera lancée même si l'interrupteur [F1] [F2] est utilisé lorsque l'unité est à l'arrêt.
  - Il est possible de modifier le mode de fonctionnement, la température de consigne, la vitesse de ventilation et l'orientation des volets lorsque l'unité est déjà en cours de fonctionnement avec les préférences appliquées.
  - Suite à sa mise sous tension, l'unité démarre pour fonctionner en tenant compte directement des réglages Préférence 1 et Préférences 2.

Mode	...Clim.
T° de consigne	...28°C
Vitesse de ventilation	...Vitesse 3
Orientation des volets	...Position 2

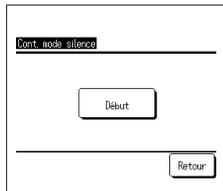
    - \*Si un FDK doté d'un volet gauche/droit est raccordé :
    - Orientation du volet gauche/droit ...Centralisé
    - 3D AUTO ...Désactivé  - Si les paramètres Modifier la température réglée, Modifier le mode de fonctionnement, Modifier la position des volets, Modifier la vitesse de ventilation sont régis par des autorisations/interdictions, les options non accessibles ne seront pas prises en compte dans les préférences.

## Programmation du mode silencieux

L'unité extérieure est contrôlée de sorte à ce que son fonctionnement soit silencieux en priorité. Vous pouvez démarrer / arrêter le contrôle du mode silence.

**[Démarez le contrôle avec la touche [Menu]]**

- 1 Appuyez sur la touche [Menu] sur l'écran de démarrage et sélectionnez [Fonctions pratiques] => [Contrôle du mode silence]. L'écran de saisie du mot de passe administrateur s'affiche. Saisissez le mot de passe administrateur.



- 2 L'écran de contrôle du mode silence (Début / Terminer) s'affiche. Appuyez sur la touche [Début] pour démarrer le contrôle du mode silence. Pour terminer le contrôle du mode silence, appuyez sur la touche [Terminer].



3 Pendant le contrôle du mode silence, « Contrôle mode silence unité ext ACTIVE » s'affiche à l'emplacement des messages.

- Le contrôle du mode silence ne sera pas désactivé même si vous appuyez sur la touche [ Marche/Arrêt ].
- Lorsque la télécommande secondaire est réglée, le contrôle du mode silence ne peut pas être utilisé.
- Pendant le contrôle du mode silence, le fonctionnement avec la capacité maximale n'est pas autorisé.

### [Démarez le contrôle avec la touche [ F1 ] ou [ F2 ]]

Modifiez la fonction de la touche [ F1 ] ([ F2 ]) sur le contrôle du mode silence dans le réglage de la fonction [ F1 ] ([ F2 ]).

Lorsque vous appuyez sur la touche [ F1 ] ([ F2 ]), l'écran de saisie du mot de passe administrateur s'affiche. Après avoir saisi le mot de passe, le contrôle du mode silence démarre.

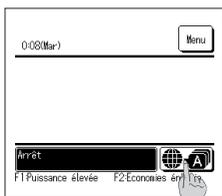
Pour terminer le contrôle du mode silence, appuyez à nouveau sur la touche [ F1 ] ([ F2 ]).

- Cette opération sert à activer / désactiver le contrôle du mode silence. Vous ne pouvez pas démarrer l'opération avec la touche [ F1 ] ([ F2 ]) pendant l'arrêt. Démarrez l'opération avec la touche [ Marche/Arrêt ].

## Sélectionner la langue

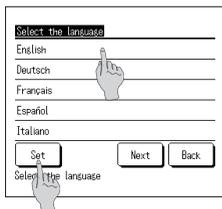
Choisir la langue qui sera affichée sur la TD.

### [Sélectionnez la langue avec la touche [ Sélectionner la langue ]]



1 Appuyez sur la touche [ Sélectionner la langue ] sur l'écran de démarrage lorsque le climatiseur est arrêté.

- Selon comment est paramétré le réglage de Permission / Interdiction (≠ Se référer à la notice d'utilisation.), l'écran de saisie du mot de passe administrateur s'affichera peut-être.



2 Le menu pour sélectionner la langue s'affiche.

Sélectionnez la langue à afficher sur la télécommande et appuyez sur le bouton [ Set ].

Vous pouvez choisir parmi les langues suivantes :

Anglais / Allemand / Français / Espagnol / Italien / Néerlandais / Turc / Portugais / Russe / Polonais / Japonais / Chinois

### [Sélectionnez la langue avec la touche [ Menu ]]

1 Appuyez sur la touche [ Menu ] sur l'écran de démarrage et sélectionnez [ Fonctions pratiques ] ⇒ [ Sélectionner la langue ].

- Selon comment est paramétré le réglage de Permission / Interdiction (≠ Se référer à la notice d'utilisation.), l'écran de saisie du mot de passe administrateur s'affichera peut-être.

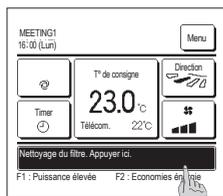
2 Le menu pour sélectionner la langue s'affiche.

Sélectionnez la langue à afficher sur la télécommande et appuyez sur le bouton [ Set ].

# 6. Entretien et service après-vente

## Initialisation filtre

Pour indiquer que le filtre d'air doit être nettoyé, le message "Nettoyage du filtre. Appuyer ici." s'affiche lorsque l'unité intérieure a cumulé un temps total de fonctionnement égal au temps préconfiguré. Une fois le filtre nettoyé, le temps total de fonctionnement doit être réinitialisé.



1 Appuyer sur l'emplacement du message, sur l'écran de démarrage.

La réinitialisation du voyant filtre peut également être effectuée via le menu, avant que le message "Nettoyage du filtre. Appuyer ici." ne s'affiche.

Appuyer sur la touche **[ Menu ]** de l'écran de démarrage et sélectionner **[ Filtre ]** ⇒ **[ Initialisation filtre ]**.

Les interrupteurs **[ F1 ]** et **[ F2 ]** peuvent également être utilisés pour y parvenir.

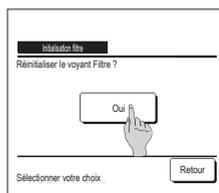
Pour ce faire, attribuer la réinitialisation du voyant filtre à l'interrupteur **[ F1 ]** ( **[ F2 ]** ) via l'écran de modification des fonctions des interrupteurs.



2 L'écran de réinitialisation du voyant filtre s'affiche.

Pour réinitialiser le voyant filtre, appuyer sur **[ Réinitialiser ]**. (R# 3)

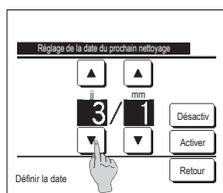
Pour régler la date du prochain nettoyage, appuyer sur "Régler la date du prochain nettoyage". (R# 4)



3 L'écran de confirmation de la réinitialisation du voyant filtre s'affiche.

Appuyer sur la touche **[ Oui ]**.

Si la réinitialisation n'est pas nécessaire, appuyer sur **[ Retour ]**.



4 L'écran de réglage de la date du prochain nettoyage d'affiche.

Choisir la date souhaitée à l'aide des touches **[ ▲ ]** **[ ▼ ]** et appuyer sur **[ Activer ]**.

Le message "Nettoyage du filtre.

Appuyer ici." s'affiche à la date prévue.

### Recommandation

\* Pour pouvoir régler la date du prochain nettoyage, l' horloge doit avoir été configurée.

## Entretien de l'unité et de l'écran LCD

■ Essuyer la surface de l'écran LCD et le corps de la télécommande avec un chiffon sec si un nettoyage est nécessaire.

■ Si des tâches persistent, utiliser un chiffon imbibé d'eau et d'un détergent neutre, bien essorer le chiffon, puis le passer sur la surface. Essayer ensuite avec un chiffon sec.

### Note

Ne jamais utiliser de dissolvant pour peinture, de solvant organique ou d'acide fort.

### ⚠ Avertissement

**Ne pas utiliser de matériau inflammable (exemple : spray capillaire, insecticide) près de l'unité.**

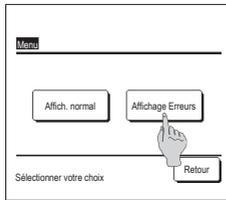
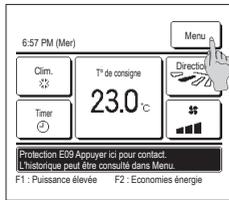


**Ne pas nettoyer l'unité avec du benzène ou un dissolvant pour peinture.**

Cela pourrait endommager l'unité, provoquer des chocs électriques ou un incendie.

## Affichage des erreurs et coordonnées du SAV

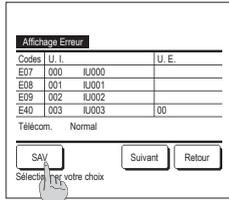
Si une anomalie se produit sur le climatiseur, le message "Unité en arrêt pour défaut" s'affiche. Procéder comme suit, arrêter le fonctionnement et consulter le revendeur.



1 Le message "Unité en arrêt pour défaut" s'affiche.

Appuyer sur la touche **Menu**.

Si les touches **Affich. normal** et **Affichage Erreurs** sont affichées, appuyer sur **Affichage erreur**.



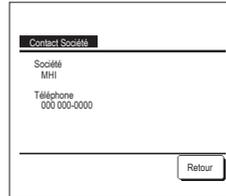
2 Les détails de l'erreur s'affichent.

Après avoir vérifié les détails de l'erreur (code), appuyer sur la touche **SAV**.

Ou appuyer sur la touche

**Affich. normal** de l'écran précédent et sélectionner

"Coordonnées SAV" sur l'écran du menu.



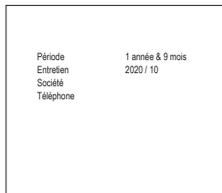
3 Les coordonnées du SAV (Nom et n° de téléphone) s'affichent.

Elles s'affichent si elles ont été préalablement paramétrées par le revendeur.

## Avis de date d'inspection

Si la date de la prochaine intervention de maintenance a été paramétrée dans le menu SAV par le revendeur, un avertissement s'affiche sur l'écran 5 secondes avant la mise en fonctionnement et 20 secondes après l'arrêt au cours du mois correspondant à l'intervention planifiée.

Si cet avis s'affiche, contacter votre revendeur.



Si la durée d'utilisation du climatiseur dépasse 10 ans, l'écran à gauche s'affiche.

Si cet avis s'affiche, contacter votre revendeur.

## Service après-vente

### ● Données à transmettre au revendeur

- Nom du modèle
- Date d'installation
- Conditions de la défaillance : Fournir des informations aussi précises que possible.
- Adresse, nom, numéro de téléphone

### ● Déplacement d'une unité

Le transport de l'unité nécessite du matériel spécial. Consulter le revendeur.  
Les frais incombant au transport seront facturés.

### ● Réparations hors-garantie

Consulter le revendeur. Des services payants peuvent être pris en charge à la demande du client.

(La période de garantie est d' un an à compter de la date d' installation.)

### ● Demande de renseignements SAV

Consulter le revendeur ou le service après-vente.







**MITSUBISHI HEAVY INDUSTRIES THERMAL SYSTEM, LTD.**

16-5, Konan 2-chome, Minato-ku, Tokyo, 108-8215, Japan  
<http://www.mhi-mth.co.jp>

**MITSUBISHI HEAVY INDUSTRIES AIR-CONDITIONING EUROPE, LTD.**

5 The Square, Stockley Park, Uxbridge, Middlesex UB11 1ET, United Kingdom  
Tel : +44-333-207-4072  
Fax : +44-333-207-4089  
<http://www.mhiaa.com>

**MITSUBISHI HEAVY INDUSTRIES AIR - CONDITIONERS AUSTRALIA, PTY. LTD.**

Building E, 391 Park Road, REGENTS PARK NSW 2143  
Tel : +61-2-8774-7500  
Fax : +61-2-8774-7501  
<http://www.mhiaa.com.au>

**MITSUBISHI HEAVY INDUSTRIES - MAHAJAK AIR CONDITIONERS CO., LTD.**

220, Soi Chalongkrung 31,  
Kwang Lamplatiew, Khet Lad Krabang, Bangkok 10520, Thailand  
Tel : +66-2-326-0401  
Fax : +66-2-326-0419  
<http://www.maco.co.th/>